

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 26 de mayo de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.723



Aznar y González, durante la última campaña electoral.

TELEFOTO EFE

A las doce de esta noche comienza la campaña electoral para las europeas del 12-J

Los candidatos del PSOE y del PP a las elecciones europeas, Fernando Morán y Abel Matutes, respectivamente, iniciarán a las doce de esta noche la campaña pegando en Madrid el tradicional cartel electoral, mientras los líderes de ambos partidos, Felipe González (Antena 3 TV) y José María Aznar (Tele 5), participarán en sendos programas de televisión.

Por su parte, el líder de IU, Julio Anguita, y el candidato número uno de esta formación,

Alonso Puerta, lo harán en la Gran Vía de Bilbao. Los candidatos de la coalición Foro-CDS, Eduardo Punset y Rafael Calvo Ortega, realizarán una pegada de carteles simbólica en el Paseo de Recoletos de Madrid.

Mientras, durante la jornada de ayer continuaron produciéndose diversos actos de precampaña en los que participaron tanto los líderes de los partidos como los candidatos de los mismos.

(Pág. 15)

El Museo Provincial abrirá dos salas al público

El director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, ha anunciado esta mañana que el Museo Provincial abrirá parte de sus instalaciones al público antes de que concluya el año y como paso intermedio a su inauguración total. De la Casa ha visitado el centro para conocer el proceso de las obras de restauración que lleva a cabo el Ministerio de Cultura.

En su estancia, Carlos de la Casa ha mostrado su desacuerdo



Carlos de la Casa.

JUAN MARTIN

con las críticas efectuadas por la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

(Pág. 5)

La comisión Rubio teme que Jaime Soto no comparezca esta tarde

Varios miembros de la comisión que investiga el caso Rubio expresaron sus temores a que Jaime Soto, uno de los fundadores de Ibercorp, se encuentre en paradero desconocido fuera de España y que no acuda a declarar esta tarde como estaba previsto.

Diversos miembros de la comisión de investigación aseguraron tener la certeza de que Soto se encuentra fuera de España y mostraron su temor a "encontrarnos ante otra fuga".

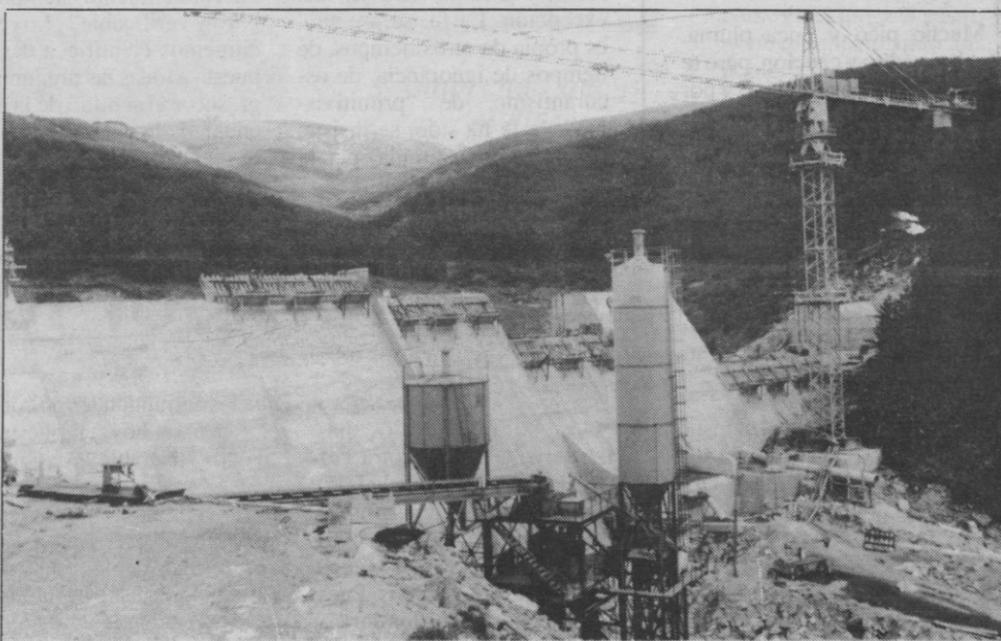
Los comisionados consideran que los testimonios de Soto y de Benito Tamayo, otro de los socios del grupo, son claves para desentrañar la trama de sociedades del grupo Ibercorp y su relación con Mariano Rubio.

(Pág. 14)



Jaime Soto.

TELEFOTO EFE



La presa de Torrecaballeros solucionará los problemas de sequía de la zona.

JUAN MARTIN

El consejero de Medio Ambiente visitó la presa de Torrecaballeros

Jambrina critica la falta de apoyo para los proyectos de la región

El consejero de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, Francisco Jambrina, denunció ayer en Segovia que el Gobierno socialista no haya apoyado los proyectos presentados por el Ejecutivo regional ante la Unión Europea. El titular de este departamento visitó la presa de Torrecaballeros, y se reunió con alcaldes de la zona.

preseleccionado por la Administración central.

Asimismo, mantuvo una reunión con los alcaldes de la zona en la que el consejero escuchó las necesidades de infraestructura urbana y dotacional de un entorno que alcanza las 2.000 personas los fines de semana.

(Pág. 3)

Jambrina afirmó que su Consejería no ha tenido una atención preferente en la UE, por

que ninguno de los 15 proyectos presentados ha tenido carácter prioritario y no ha sido

AL DIA

4 Condenados los dirigentes de UPA y COAG de Zamora y León.

4 El profesor Tudela resalta el papel de las fuerzas sociales en la reforma laboral.

12 Bécker niega que Crystaloid haya financiado al Partido Popular.

16 Los ministros palestinos firman sus cargos ante Yaser Arafat.

17 Gali lamenta el fracaso internacional ante el genocidio de Ruanda.

EL PUNTO

Baltasar Garzón

APULEYO SOTO

Volviste donde solías, garza garuña Garzón. El que no da la cabeza no echa en balde el corazón.

Quedaste como uno más, como uno más del montón, en el baile de los viudos, el baile del pisotón.

Cuídate de los que llevan alma y garras de león aunque seas zorro joven, boquirrubio y peleón.

Pisó más fuerte que tú y te dio la excomunión el que con vagos halagos de tu caña hizo su ron.

Ahora te canta el gentío con sorna el porompom. Alejado del Gobierno no eres gallo, eres capón.

Tíentate muy bien las carnes y coge fuerte el trombón porque hay música de fondo y hay mucho guarro gorrón.

Entona el vals de las olas y hazte humilde y reservón ya que te van a pelar como al gallo de Morón.

Mucho pico y poca pluma. Mucho crédito y caución, pero te han dado de lado por altivo y por soplón.

Ya ves en lo que se quedan la honradez y la ilusión. Más vale subir con tiento y a pie en el escalafón.

Guárdate juez de la Audiencia. Te ofrecieron un bombón pero estaba envenenado en un mar de corrupción.

Ni fue justa la soldada, ni justa la solución. Ya que no te aguarda nadie, guárdete Dios, pez Garzón.



Baltasar Garzón.

TELEFOTO EFE

Reflexiones sobre la fe

J. ALBARRAN MARTIN

Quizá sorprenda el que hoy, en los umbrales del siglo XXI, se hable de la fe, pues parece que de unos años a esta parte es un tema olvidado, o poco menos. Sin embargo es, ahora y siempre, una cuestión de suma importancia, o así le parece a quien esto escribe.

Si la fe es, en un sentido verdaderamente cristiano, no sólo un interrogante sino también una tarea a realizar, no podemos, no debemos, estar constantemente lamentándonos al ver que esa fe, otrora tan segura, tan evidente, está rodeada de tantos problemas, es decir, está cuestionada.

Entre los factores que influyen en la problemática actual hay que mencionar, necesariamente, al pluralismo ideológico tiempo ha imperante. Claro que si la fe es responsable (si así no fuera, no sería fe), debe tener capacidad de respuesta.

Se dice que hoy todo está en crisis, y la fe no iba a ser una excepción. La fe, se asegura, es propia de otros tiempos, de tiempos de ignorancia, de oscurantismo, de "primitivismo"; la fe ha sido, se insiste, superada (y sustituida) por la

ciencia. La fe en un Dios personal, se afirma, no tiene sentido (Dios ha muerto). Cristo es una figura llena de candor, de encanto, un hombre extraordinario, excepcional, pero de ahí a aceptar que en El se ha revelado ese Dios personal, media un abismo.

Me estoy refiriendo, claro es, a la fe cristiana, a la fe como acto y como contenido, ya que su íntima y profunda relación no puede obviarse.

Ciencia

Con harta frecuencia se ha entendido la fe como mero conocimiento, sin compromiso personal, sin influencia en la vida de la persona, del creyente. Hoy, un hoy que se prolonga, se le plantean a la fe diversas cuestiones desde los ángulos del saber y de la ciencia, que desembocan en una crítica radical.

¿Qué relación existe hoy entre fe y ciencia? ¿Crear quiere decir saber, o saber a medias, sin profundidad? ¿El saber es un conocimiento siempre seguro y verificable? ¿Los conocimientos científicos dan respuesta a todas las preguntas, v. gr. sobre el sentido de la existencia, de la vida? El dualismo fe-ciencia, ¿es insuperable?

¿Todo se conoce por la experiencia y la razón? ¿Ni una ni otra tienen límites?

Vivimos en un mundo secularizado, que ha conseguido y, es de justicia reconocerlo, evidentes progresos y efectos liberalizantes para el hombre. En un mundo así la fe, la fe en Dios, en un Dios personal, tiene difícil cabida.

Pasaron los tiempos del "imperio cristiano" y sería contraproducente que volviesen. Hoy carece de sentido una aceptación plena, integrándola en lo cristiano, de esa secularización, aunque sí lo tiene el asumir la autonomía de ese mundo secularizado, cooperando con él, aceptando y defendiendo lo necesario, orientando, siendo luz y testimonio.

Nos quejamos —afirma Monseñor Tarancón— del clima secularista y amoral de nuestra sociedad, pero quizá olvidamos en qué medida hemos contribuido nosotros (los que nos decimos cristianos), o qué hacemos para modificar ese clima.

Interrogantes

Hemos de buscar el convencimiento y la credibilidad, siempre en actitud de apertura.

"En la nueva situación de la sociedad pluralista —dice K. Rahner— la Iglesia debe en este sentido ser la Iglesia abierta al diálogo", en pos de un mundo "fraterno y sencillo", por el que ha apostado el reciente VI encuentro interamericano de religiosas/os.

¿Estamos dispuestos a la apertura, al reconocimiento, al diálogo, a la comprensión? Nuestra fe, ¿es una evasión ante la realidad o un compromiso con ella? ¿Creemos, hoy, sin reservas? ¿Vivimos de la fe o la ponemos al servicio, siempre egoísta, de nuestros intereses? Nuestra conducta, la de los hombres de fe, ¿muestra a los demás, a todos, que nuestra vida de cada día tiene mucho que ver con la vida de fe, con la de nuestra fe?

Al lado de aquella máxima de la ilustración, "atrévete a servirte de tu propio entendimiento", que tanto preocupó entonces, pongamos hoy la de "atrévete a creer", olvidándonos de triunfalismos y de privilegios, propios de épocas ya superadas, y que hoy carecerían de sentido. Atrévete a creer, diciendo con el padre del niño epiléptico: "Fe tengo, ayúdame Tú en lo que me falte" (Mc, 9,24).

Oración por los contemplativos

ANTONIO, Obispo de Segovia

El curso anual de los días vuelve a traernos otra vez la jornada en la que la Iglesia nos apremia a interesarnos y a orar por las comunidades contemplativas. Hoy más que nunca necesita la Iglesia de ellas. Pues si los religiosos no son los únicos que siguen a Cristo, el seguimiento al que están obligados los cristianos, precisamente por serlo, necesita el impulso enérgico y el testimonio público de la radicalidad de vida evangélica de los religiosos, particularmente de los contemplativos.

Los contemplativos son varones o mujeres que viven en comunidades religiosas, orientadas primordialmente a la contemplación y alabanza de Dios y a la intercesión ante El en favor de todos los hombres. A este fin van dirigidos el silencio y el retiro, la relación fraterna y el trabajo que produce lo necesario para librar de agobios a todos y cada uno de los miembros de la comunidad, sin que ninguno se apropie en ella de sus frutos.

Pero más de uno nos objetará

que las comunidades de contemplativos son hoy, en nuestra sociedad, venerables reliquias del pasado, destinadas a extinguirse en poco tiempo. A Occidente le gusta ennoblecerse con las bellas formas de los claustros y templos monacales y con las serenas melodías del gregoriano, pero le es muy ajena la pasión por Dios que dio realidad y vida a estas formas y melodías.

Disminuye el número de religiosos y, naturalmente, de contemplativos en el primer mundo, en el mundo rico y avanzado, el que está "más allá del bien y del mal", vuelto sobre sí mismo en búsqueda de estados placenteros y en huida de todo combate y sufrimiento por Dios y su justicia. Aumenta, en cambio, el número de religiosos y contemplativos en los llamados países del tercer mundo. Dios está con los perdedores.

Cercanía de Dios

La pasión por Dios, por la manifestación inequívoca de su justicia y amor, es condición necesaria de la revitalización del cris-

tianismo y, naturalmente, de la vida religiosa y contemplativa. El contemplativo, con la contemplación y la alabanza, se detiene en la cercanía de Dios, a quien ama sobre todas las cosas; pero sintiendo la miseria e injusticia del mundo ve a Dios, al mismo tiempo, todavía lejano y anhela apasionadamente su venida, la de su Reinado, en favor de los que sufren, aplastados, la injusticia y toda miseria.

De este modo los contemplativos estimulan, con su testimonio, a los demás cristianos a orientar sus vidas y movilizar sus fuerzas hacia Dios soberano de todo y salvador definitivo frente a cualquier otro poder hostil, y a mirar cualquier cosa, que no sea el reinado de Dios y su justicia, como muy relativa y pasajera.

Bueno es que las gentes cansadas del ruido de la ciudad, de las palabras vacías y de la feroz competencia en la economía y el trabajo se refugien algunos días en los claustros buscando en el retiro y el silencio encontrarse consigo mismas. Bueno es que

vuelva el gusto por las melodías gregorianas, que se atisbe a través de ellas una serenidad extraña más allá de la agitación sin norte de este mundo.

Pero sólo con esto no se repoblarán nuestros monasterios y conventos. Es necesaria, fundamentalmente, la pasión por Dios, por la irradiación de la verdad, de la bondad y del amor liberador de Dios en favor de toda la comunidad humana.

Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

En pocos minutos acabamos con su miopía para siempre.

TAN EFICAZ COMO NO LLEVAR GAFAS

En el Centro del Láser de la Miopía y el Astigmatismo, acabamos con su miopía de forma radical. Nunca más llevará gafas ni lentillas. Si tiene de 1 a 12 dioptrías y no ha cumplido los 60 años, venga a vernos. Verá que eficaz es.

CENTRO DEL LASER
DE LA MIOPIA Y ASTIGMATISMO



Castelló, 115 (Entrando por Pasaje General Oraá)
Tel.: 561 92 95 - Fax: 561 78 04 - 28006 Madrid

El consejero "absolutamente insatisfecho" con los fondos recibidos contra incendios

Jambrina denuncia que el Gobierno no apoya ante la UE los proyectos de la región

"El PSOE tiene voracidad por captar la voluntad de los ecologistas"

El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, Francisco Jambrina denunció ayer en Segovia que el Gobierno central no haya apoyado los proyectos presentados por el Ejecutivo regional ante la Unión Europea (UE).

AURELIO MARTIN

Francisco Jambrina, que realizó una visita a Torrecaballeros (Segovia), donde su departamento construye una presa para abastecimiento de agua a varios núcleos, señaló a un grupo de periodistas que Castilla y León "podría haber obtenido muchísimo más" de los fondos europeos si hubiera recibido un buen respaldo del Gobierno de Felipe González.

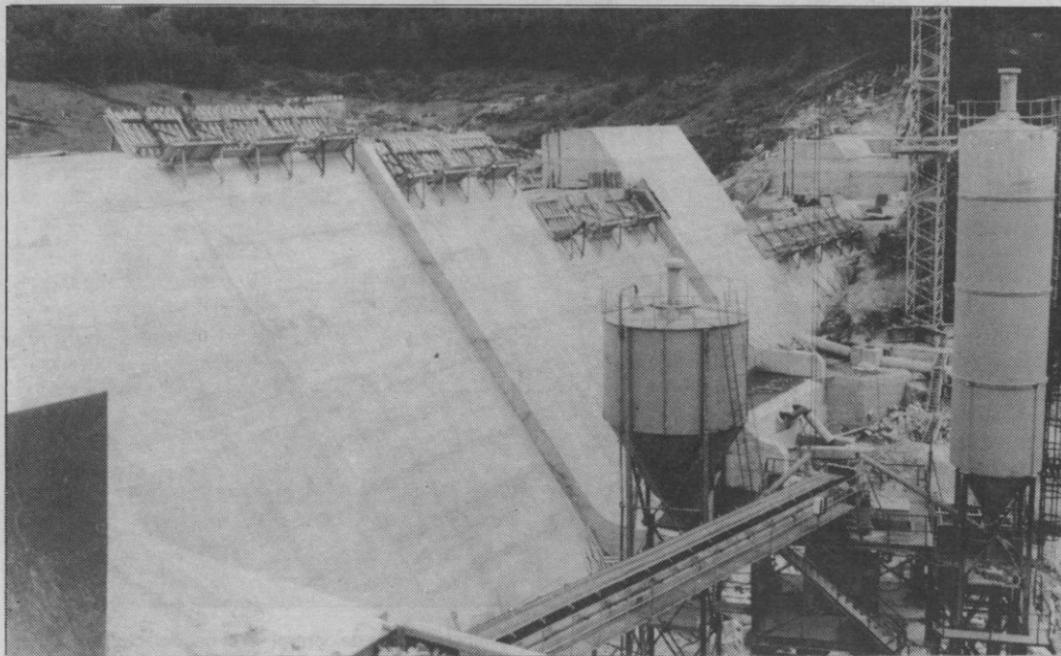
Durante su visita, el consejero se reunió con el alcalde de Torrecaballeros, Javier Giráldez y otros miembros de la corporación municipal, así como con los responsables de los ayuntamientos de la zona. También se encontraban el presidente de la Diputación, Atilano Soto; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y el titular de la FES, Carlos Gila González.

"La Consejería de Medio Ambiente —añadió Jambrina en su encuentro con la prensa— no ha tenido una atención preferente en la UE porque, por desgracia, ninguno de los 15 proyectos presentados, ha tenido carácter prioritario y no ha sido preseleccionado por la Administración central".

No obstante confío en que para este año sean seleccionados algunos de los 18 proyectos que ha presentado la Junta de Castilla y León a los ministerios de Agricultura y Obras Públicas, "porque el hecho de que la Administración central no presente proyectos en Bruselas puede suponer la pérdida de 40.000 millones de pesetas de los fondos de cohesión".

Preguntado por la dimisión de Humberto Da Cruz al frente del Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), Jambrina dijo que "comprendo que se vaya, pues lo ha tenido que pasar mal al comprobar que las teorías muchas veces no se pueden realizar por estar sometido a presiones o imposiciones".

"Es una dimisión absolutamente normal, pero como se dice en Castilla y León, una cosa es



La presa del río Pirón puede estar concluida antes de que termine el año, según el consejero.

JUAN MARTIN



Jambrina prometió una nueva depuradora para Torrecaballeros.

JUAN MARTIN

predicar y la otra dar trigo o tener que tomar decisiones", agregó el consejero.

Francisco Jambrina denunció la "voracidad del Gobierno socialista de querer captar la voluntad de los ecologistas, para meterlos en el ambiente de la política, cuando lo único que se consigue con ello es desvirtuar esa virginidad ...".

Incendios

En cuanto a la próxima campaña contra incendios, el consejero de Medio Ambiente se mostró "absolutamente insatisfecho" con los fondos que le destina para el tema el Gobierno regional al que pertenece, "por-

que para tanta maravilla se necesitarían tres veces más".

"Sin embargo, hay que ser solidarios con otras áreas que también necesitan muchos, frente a un presupuesto escaso de 203.000 millones anuales para toda una Comunidad Autónoma, menos de lo que cuesta una rueda del AVE o de lo que RENFE pierde al año, por eso hay que ingeniárselas mejor y con poco hacer mucho", matizó.

El problema de los residuos de ganado, como los purines, puede estar en vías de solución, aunque ésta depende en gran parte de los ganaderos, en opinión del consejero de Medio Ambiente, quien espera sacar a la luz, en breve, un

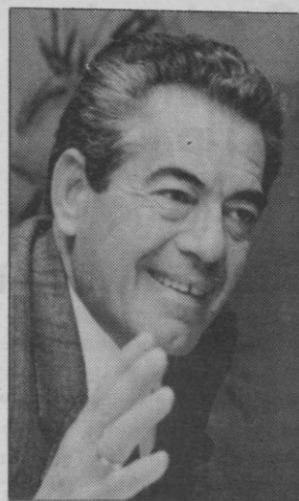
"Comprendo que se vaya el director del ICONA. Una cosa es predicar y otra dar trigo"

El titular de Medio Ambiente se reunió con alcaldes de la zona de Torrecaballeros

plan de tratamiento de estos residuos contaminantes.

El plan, en opinión de Jambrina, contempla medidas para favorecer la reutilización de los residuos como materia orgánica y abono; tratamientos mancomunados, para varias explotaciones y soluciones individuales.

Para Francisco Jambrina, "sigue vigente el principio de la UE de quien contamina paga y el hecho de que este tema no se contemplara años atrás no significa que no se tenga que hacer ahora, por lo que se va a exigir el esfuerzo económico de los ganaderos. Aunque éstos ya son conscientes de que tienen que dar la solución".



JUAN MARTIN

Jambrina, insatisfecho.

Embalse, depuradora y suelo industrial

A.M.

El alcalde de Torrecaballeros, Javier Giráldez, explicó al consejero el desarrollo de esta localidad y de otras zonas del entorno, tanto en el área residencial como en el turismo gastronómico, alcanzando una población en fines de semana por encima de las 2.000 personas.

Esto hace necesario dotar al municipio de infraestructura urbana y dotacional, como una nueva depuradora de aguas residuales y un polígono industrial, para el asentamiento de pequeñas empresas y talleres.

Jambrina no descartó que la obra de la nueva depuradora solicitada por el alcalde pueda comenzar este mismo año, mientras que consideró que el tema del polígono se debe gestionar a través de Gestur.

700 millones

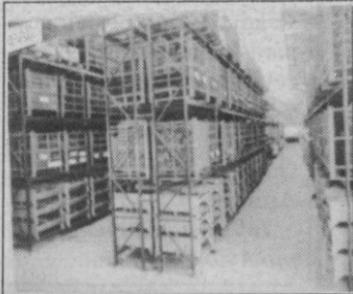
Respecto a la construcción de la presa en el río Pirón, con un presupuesto próximo a los 700 millones de pesetas, financiados por la Junta, el consejero piensa que, pese a que la empresa adjudicataria atraviesa por dificultades económicas, la obra pueda concluir antes de final de año.

El embalse también permitirá el abastecimiento de agua a núcleos como Basardilla, Brieva, Santo Domingo de Pirón, Adrada de Pirón, Espirido, La Higuera, Tizneros y Cabanillas del Monte, que ahora tienen problemas de sequía.

HOTEL Los Arcos
VEANOS EN EL CINE

EL MARCO IDEAL EN SEGOVIA  PARA CELEBRAR SUS BANQUETES

INFORMESE Pº.Ezequiel González, 26. Telf: 43 74 62



ALBERTO GONZALEZ MASEDA Estanterias

Todo tipo de estanterias para almacenes, fábricas, oficinas, locales comerciales, talleres, vestuarios, archivos...

1.200 m² de exposición

Polígono de Hontoria. Parcela 139. Segovia. Tel: 43 19 74

Condenados los dirigentes de UPA y COAG de Zamora y León

F. D.

El dirigente de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA) en Zamora, Francisco Javier Martín Cabrerós, y el secretario de la Coordinadora de Agricultores y Ganaderos (COAG) en León, Luciano Tomás Fernández Álvarez —que en el momento de los hechos pertenecía a UPA—, han sido condenados por el Juzgado de lo Penal de Segovia como autores responsables de una falta de coacciones, a la pena de 15.000 pesetas cada uno.

Además el representante de UPA en Zamora, ha sido condenado como autor de un delito de daños a la pena de 100.000 pesetas de multa.

Este dictamen ha resultado del juicio celebrado el pasado día 16 en el que se les acusaba de haber sido los responsables de los sucesos ocurridos el 18 de agosto de 1992, cuando un grupo de agricultores que regresaban en autocar de una manifestación celebrada en Madrid en protesta por el precio de la patata, pararon en un restaurante de la carretera N-VI, en el término de Villacastán. Al parecer, un camión que transportaba una carga de estos tubérculos sufrió la rotura de su parabrisa a causa de una pedrada y le fueron descargados unos mil kilogramos de patatas.

El fiscal pedía para cada uno de los encausados dos meses de arresto mayor y una pena de 150.000 pesetas, pero en la vista oral modificó la misma para Luciano Tomás Fernández rebajándola hasta 15.000 pesetas. Mientras, los abogados defensores pidieron la libre absolución.

Los dos acusados deberán pechar por igual con las costas procesales y sus penas de multa llevan aparejado un arresto sustitutorio de un día por cada 5.000 pesetas no pagadas. El propietario del camión dañado ha recibido ya la indemnización.

Contra esta resolución podrán interponer recurso de apelación ante la Audiencia Provincial.

El catedrático G. Tudela diserta sobre las modalidades de contratos

“La vigencia de la reforma laboral depende de las fuerzas sociales”

El director del Curso de Humanidades “La reforma de la legislación laboral”, Gregorio Tudela, ha destacado la relevancia que la negociación colectiva puede tener en el desarrollo de las medidas del Gobierno, como agentes de control.

P. B.

El profesor de Derecho del Trabajo, Gregorio Tudela Cambrero estima que la vigencia de la reforma laboral, así como su eficacia dependerá en gran medida del control que sobre ella ejerzan los agentes sociales. “La reforma —asegura— deja un campo de actuación a las partes sociales importantísimo y suficiente para modelar las medidas adoptadas”. Estas declaraciones fueron hechas en el marco del Curso de Humanidades que desde el lunes se está celebrando en la Escuela de Magisterio y que analiza y debate de “La reforma de la legislación laboral”.

Gregorio Tudela centró su intervención en las modalidades de contratación denominadas a tiempo parcial, en prácticas y de aprendizaje, asegurando que su aplicación en los distintos sectores deberá ser estructurada, adecuada y modelada por la negociación colectiva. El catedrático considera que estas tres vías de contrataciones, encaminadas a cumplir el fin primordial de la reforma, es decir generar empleo en un momento de crítico, unidas a una negociación colectiva capaz de controlar su aplicación, tendrán un resultado positivo a corto plazo.

Sin embargo, mantiene que todavía no ha pasado suficiente



JUAN MARTÍN

Gregorio Tudela resalta la misión de control de la negociación colectiva.

tiempo desde su aprobación como para establecer juicios de valor fiables. En este sentido Tudela Cambrero concede a la reforma una vigencia de diez años.

Un plazo de diez años

“El Estatuto de los Trabajadores ha durado diez años, no estaría de más que se concediera otros diez años a esta reforma”. El peligro de que el empresario se acomode a unas medidas hechas en un momento de crisis en la contratación, y después de superado el bache quieran mantenerse en ellas, vuelve a encontrarse con la negociación colectiva como elemento de equili-

brio y freno, según la exposición de Tudela Cambrero. Respecto a las primeras cifras que se han facilitado en relación a los contratados que se han acogido a estas tres modalidades, el catedrático asegura que ahora están sujetas a muy distintas valoraciones. Así mientras el Ministerio de Trabajo las considera nuevas contrataciones, las centrales sindicales aseguran que se trata de “rotación de empleo”.

El catedrático muestra su satisfacción con el desarrollo del curso que él dirige, en el que participan el presidente del Tribunal Constitucional y los secretarios generales de CC.OO. y UGT, “algo que muchos quisieran para sí”.

Primacía de los derechos de los parados

P. B.

Al igual que el resto de los ponentes, Tudela Cambrero no olvida que las medidas urgentes de fomento de ocupación y la modificación de determinados artículos del Estatuto de los Trabajadores, merman los derechos de los trabajadores, pero puntualiza que “a mí lo que me preocupa son los derechos de los desempleados”.

Gregorio Tudela afirma que dentro de las modificaciones se aprecian mejoras técnicas

como la regulación de los contratos a tiempo parcial y el de prácticas que tendrá una repercusión social positiva. En cuanto al contrato de formación, “el patito feo de la reforma”, el catedrático considera que se enmarca en los cauces que están marcados en los países de nuestro entorno y se contempla como un mecanismo para la incorporación de los colectivos más castigados, y este sentido, los jóvenes son los que con mayor dureza sufren el desempleo.

La “pega” de carteles inicia esta noche la campaña electoral

JESUS MARTINEZ CALLE

La tradicional “pega” de carteles servirá esta noche de inicio para la campaña de las elecciones europeas del próximo 12 de junio.

Las cuatro formaciones políticas con más representación en esta provincia, PP, PSOE, ForocDS e IU, colocarán sus misivas poco después de las doce de esta noche en los escenarios que para tal fin ha habilitado el Ayuntamiento de Segovia y les ha asignado a cada uno la Junta Electoral de Zona.

El Partido Popular ha elegido los soportes situados en la sede central de la Caja para pegar sus primeros carteles en un acto simbólico en el que participarán todos sus parlamentarios nacionales y regionales, así como sus cargos electos más destacados: el alcalde de Segovia y el presidente de la Diputación.

El PSOE acudirá a la Plaza Mayor con sus parlamentarios nacionales y regionales, y su nuevo secretario provincial, Arturo González, pero realizará un llamamiento al resto de las fuerzas políticas para que la propaganda se entregue en mano y se apueste por la limpieza de la ciudad.

IU, que colocará sus carteles junto a su sede en José Zorrilla, contará con la presencia de su coordinador provincial, Luis Peñalosa, y de algunos de los miembros de su consejo político provincial; mientras que el CDS estaba a la espera de conocer los lugares que le ha asignado la Junta Electoral de Zona para decidir dónde realizarán la “pega” simbólica con la presencia de algunos de sus dirigentes provinciales y de la candidata europea, concejala del Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja, Carmen Revuelta.

La campaña se caracterizará ante todo por la austeridad y por el contacto directo con el electorado por medio de un sin fin de actos públicos que tendrán lugar por toda la provincia.



SEGUNDO ANIVERSARIO
EL ILMO. SEÑOR

D. Lucas García Borreguero

(Canónigo Emérito de la Santa Iglesia Catedral)

Falleció en Segovia el día 27 de mayo de 1992

D. E. P.

**Su hermano
y demás familiares,**

*RUEGAN a sus amistades
una oración por su eterno descanso.*

**Ayuntamiento
de Valverde
del Majano**

(SEGOVIA)

**SUBASTA
DE PARCELAS**

Hasta el día 10 de junio se admiten proposiciones para la subasta de 5 parcelas para uso comercial y asistencial en el Polígono Industrial “Nicomedes García”, junto a Ctra. de Arévalo.

Información en el propio Ayuntamiento.

**EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA**

— ANUNCIO —

Como consecuencia de la reforma de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General, publicada en marzo de 1994, se pone en general conocimiento, que el anuncio publicado en este Diario el pasado día 19 de Mayo de 1994, en el que se convocaba subasta para la publicidad electoral en farolas para las próximas elecciones al Parlamento Europeo de 1994, queda anulado, por haber sido reservado dichos espacios con carácter gratuito.

Segovia, 24 de Mayo de 1994.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramon Escobar Santiago

Carlos de la Casa solicita a la dirección del centro los proyectos para dos exposiciones

La Junta anuncia la apertura de varias salas del Museo Provincial hasta su inauguración

El director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, ha visitado esta mañana las obras de restauración del Museo Provincial. En su visita, el representante de la Junta ha anunciado la apertura al público de varias salas del centro antes de que concluya el año.

P. B.

Carlos de la Casa ha solicitado al director del Museo Provincial, Alonso Zamora, la elaboración de un proyecto para instalar en una o dos salas del centro una exposición con carácter temporal. La Junta pretende abrir parcial y progresivamente las distintas salas del museo, hasta que las obras de restauración que el Ministerio de Cultura está realizando, permitan su apertura total.

De la Casa ha recorrido las instalaciones junto al delegado territorial de la Junta en Segovia, Luís Pérez de Cossío y el director del museo quien le ha informado del proceso de restauración que se está desarrollando en la Casa del Sol, que desde 1991 acoge las riquezas artísticas de la provincia.

Mientras que Alonso Zamora evita culpar a ninguna institución por la duración de las obras y asegura que ningún tipo de manía particular hacia Segovia, De la Casa considera que "el hecho de que la apertura del museo se haya dilatado ha sido por una gestión inadecuada de los responsables técnicos del Ministerio de Cultura".

Según las previsiones del director general de Patrimonio, el público podrá acceder a la totalidad de las salas el próximo año, "pero si el ministerio no ha



De la Casa durante la visita a las instalaciones del museo.

JUAN MARTIN

acabado las obras, nosotros abriremos unas salas para que la gente pueda conocer como ha sido el pasado histórico de Segovia", apunta.

La primera exposición mostrará restos arqueológicos para lo que Alonso Zamora deberá efectuar un estudio de museología (criterios genéricos de la muestra) y otra de museografía (presentación de las piezas).

Talleres de restauración

Del interés que suscite esta muestra dependerá una nueva exhibición durante 1995. En este caso, se presentará parte de las obras que han sido restauradas desde el cierre del museo, funda-

mentalmente de pintura.

La muestra acometerá una doble función, ya que los talleres de restauración serán trasladados a las salas abiertas al público para que los visitantes puedan conocer en directo el trabajo que a diario se realiza en el museo.

El director general de Patrimonio asegura que desde que asumió su cargo tiene dos obsesiones que es la falta de museos abiertos en Segovia y Palencia, pero recuerda que en esta materia la Junta es "inquilina" de las instalaciones y como tal aborda la gestión y todos los gastos que conllevan, pero la titularidad corresponde al Ministerio

de Cultura, trasladando así la responsabilidad.

Casa de Antonio Machado

Carlos de la Casa ha apuntado durante su breve estancia en Segovia otro proyecto: la restauración de la Casa de Antonio Machado. La Junta no tiene fechas para esta actuación, indicando tan solo se de iniciará "en breve plazo de tiempo".

El próximo domingo, De la Casa se entrevistará con el duque de Baena, representante de la Casa Real, para abordar la situación del Palacio de Valsain, en la actualidad en estado ruinosos y propiedad de los herederos del Alfonso XIII.

"Quien esté libre, que tire la primera piedra"

P. B.

El director general de Patrimonio se ha mostrado en total desacuerdo "tanto en el contenido como en la forma" con el informe elaborado por la Academia de Historia y Arte de San Quirce en el que recriminaban a las instituciones que primaran en sus actuaciones intereses económicos a los de conservación de las riquezas artísticas y paisajística.

"Quien esté libre que tire la primera piedra, porque todos cometemos errores y todos tenemos intereses", señala Carlos de la Casa, apuntando que cuando se lanzan críticas tan importantes como las de San Quirce hay que ser cuidadosos y presentar datos "porque a lo mejor somos todos responsables de los destrozos". "Curiosamente —comenta el representante de la Junta— la Academia ha enviado una carta a Javier León de la Riva como consejero de Cultura y Bienestar Social, lo malo es que dejó el cargo hace tres años".

De la Casa ha anunciado que las comisiones de patrimonio van a sufrir modificaciones. "Cambiarán en breve —asegura—, pero no porque lo haya dicho San Quirce, sino que es fruto de una decisión adoptada el pasado mes de noviembre". Las variaciones serán "de forma, fondo y composición" dando entrada, por ejemplo, a técnicos de medio ambiente.

Más de 230 empleados en tres turnos

F. D.

De la Jefatura Provincial de Correos y Telégrafos dependen más de 230 empleados, 100 de ellos en la capital, que se reparten en tres turnos, por lo que a la concentración de esta mañana han asistido cerca de treinta trabajadores.

En todo el ámbito nacional son 65.000 los puestos de trabajo existentes en este organismo autónomo.

Una de sus reclamaciones se refiere al incremento de la inseguridad que tienen muchos empleados en el trabajo, por lo que los sindicatos convocantes de las acciones de protesta rechazan "el desmesurado empleo eventual que se da actualmente" y piden un nuevo convenio colectivo, pues carecen de él desde enero de 1993.

Los empleados de Correos piden una regulación del mercado y mejoras salariales

F. DESCALZO

Más de treinta empleados de Correos se han concentrado a las nueve de esta mañana ante la sede de la Jefatura Provincial, en la plaza de San Facundo respondiendo así a la convocatoria nacional sindical pidiendo la regulación del mercado y un convenio colectivo que asegure la estabilidad de sus puestos de trabajo y unas mejoras salariales.

Los representantes de los sindicatos CC.OO. y UGT, únicos con representación en la provincia de los que han realizado la convocatoria, junto a CGT, SL, CIG y ELA-STV, han leído un manifiesto en el que se detallan las siete medidas que reclaman los trabajadores para inmediatamente después entregársela a la jefa provincial de Correos y Telégrafos, Celia González, para que a su vez se la enviara al director general del organismo. Los empleados postales piden

que se consolide el correo público en el país, porque, según argumentan, la pérdida del monopolio está causando la reducción de la cuota de mercado que pone en peligro sus empleos.

Igualmente aseguran que existe una "arbitrariedad en la gestión de los recursos humanos" que afecta a sus condiciones de trabajo, por lo que reclaman un reglamento de personal, que debería haber entrado en vigor hace casi dos años. Tal reglamento debe regular —dicen— los cuerpos y escalas, concursos de traslados, calendario laboral cerrado a primeros de año y formación de acceso ligada a la promoción profesional".

Además piden mejoras en las retribuciones, pues añaden que han perdido 12 puntos de poder adquisitivo en los últimos siete años, más de la mitad de ellos en los dos últimos años de congelación salarial, frente a las mejoras



PENALOSA

Más de treinta trabajadores se concentraban esta mañana en Correos.

producidas en la gestión de la empresa. En este sentido reclaman un incremento consolidable de 15.000 pesetas lineales por mes.

Finalmente se muestran en contra de las intenciones privatizadoras de la red de comunicaciones prestada por Correos.

Ante esta situación, los sindicatos amenazan con el inicio

de un estado de movilizaciones. "Si no entran en la negociación real y creíble de nuestras garantías, no va a haber paz social en Correos y Telégrafos de ahora en adelante", ha dicho.

Por este motivo han señalado como fecha para celebrar una nueva jornada de movilización, el próximo día 15 de junio.



Escobar y De Lucas rubricaron la colaboración entre ambas instituciones.

PENALOSA

La firma del convenio supone una dotación de cinco millones de pesetas

El Ayuntamiento y Horizonte Cultural reafirman su voluntad de colaboración

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y el presidente de la asociación de universitarios "Horizonte Cultural", Agustín de Lucas firmaron esta mañana un nuevo convenio por el que se reafirma la voluntad de colaboración entre ambas instituciones. La asociación segoviana recibirá de las arcas municipales mediante este acuerdo cinco millones de pesetas.

M.GALINDO

El acto protocolario de la firma del convenio tuvo lugar esta mañana en el despacho del alcalde, que estuvo acompañado por el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández.

Ramón Escobar subrayó la importancia de mantener la colaboración con los universitarios segovianos a través de esta asociación; de cara a la realización de actividades culturales y al mantenimiento del servicio de transporte a Madrid y Valladolid.

El alcalde señaló que la aportación económica municipal en el convenio se mantiene por segundo año consecutivo en cinco millones de pesetas debido a las limitaciones presupuestarias que el Ayuntamiento debe hacer frente.

"Ojalá en años sucesivos podamos superar esta cantidad —manifestó Escobar— pero este año hemos decidido mantenerla porque en los presupuestos nos ha sido totalmente imposible superarla".

Por otra parte, destacó el trabajo de los jóvenes de la asociación en todas aquellas iniciativas para las que han sido requeridos por el Ayuntamiento, haciendo especial hincapié en la labor desarrollada en Semana Santa. Asimismo, afirmó que el equipo de gobierno y toda la corporación municipal apoyará y trasladará la petición de los uni-



Los universitarios han colaborado con el Ayuntamiento.

AURELIO MARTIN

versitarios en el sentido de que se mantenga la adscripción al distrito universitario de Madrid en el futuro traspaso de transferencias en esta materia.

Por su parte, Agustín de Lucas señaló que el convenio significa la intención del Ayuntamiento por dotar de un mayor apoyo a la asociación y lamentó que la ayuda económica no pueda ser mayor.

Alternativas a la huelga

Los paros convocados en la comunidad de Madrid en el transporte discrecional, RENFE, Metro y E.M.T. han obligado a la asociación a adoptar una serie de medidas alternativas al transporte para que los alumnos se vean perjudicados lo menos posible.

Durante los días que la huelga afecte al transporte discrecional y regular, los servicios habituales de autobuses de Horizonte Cultural serán suspendidos; y para poder

desplazarse hasta Madrid, la asociación recomienda realizar el viaje por tren o en vehículos particulares.

Los que decidan ir en tren, deberán adquirir billete de ida y vuelta para que el importe les pueda ser reintegrado en la asociación, sólo en los días previamente fijados como conflictivos.

Para aquellos socios que estén dados de alta en el servicio de autobuses y utilicen coche particular se pagarán 2.770 pesetas por vehículo en concepto de ticket de gasolina, y los resguardos del paso por el peaje tanto a la ida como a la vuelta. Los gastos deberán ser justificados, y cada vehículo debe llevar al menos cuatro socios usuarios del servicio de transporte.

Los socios que necesiten una mayor información pueden dirigirse a la sede de la Asociación, o bien llamar a los teléfonos 460210 y 442651.

Las AA.VV. critican la gestión municipal

Se retrasa hasta septiembre la concesión de las viviendas de Carretero y El Peñasal

M.G.

La nueva valoración de algunos de los expedientes tramitados y la expropiación de varias viviendas por parte de la Junta de Castilla y León retrasará la concesión de las 100 viviendas de promoción pública construidas en la antigua fábrica de Carretero y en El Peñasal cuando menos hasta el mes de septiembre, según las previsiones de la Concejalía de Bienestar Social.

Esta situación ha hecho que la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia haya expresado su malestar por esta situación, criticando con dureza la gestión municipal en este sentido.

Fuencisla Calleja, responsable municipal del área de Bienestar Social, explicó que el retraso obedece a la aparición de algunos problemas en el cupo de viviendas reservado a futuros matrimonios o solteros con responsabilidades familiares, cuyos expedientes fueron remitidos a la Junta de Castilla y León sin valorar. A este problema se unió la expropiación de media docena de viviendas realizada por el Gobierno regional para cubrir las necesidades asistenciales.

La concejala de Bienestar Social señaló que el proceso de valoración ha sido "totalmente terminado" por parte del Ayuntamiento, una vez solucionados los problemas antes citados, y los expedientes podrían pasar esta misma semana a manos de la Comisión Provincial de la Vivienda de la Junta.

"Hay que tener en cuenta que este proceso es largo y muy delicado —afirmó— y no nos podemos equivocar, y el trabajo de estudio de los expedientes es muy laborioso, ya que cada uno de ellos tiene como media entre 15 y 20 documentos".

Para septiembre

Cuando se cumplen diez meses desde que se hizo pública la convocatoria para la solicitud de las viviendas, los casi ochocientos solicitantes todavía no han

obtenido ninguna respuesta, aunque las previsiones municipales apuntan a que para el mes de septiembre puedan estar entregadas a sus propietarios.

Cuando la ponencia técnica de la comisión provincial analice y puntúe todos los expedientes, una primera lista provisional de adjudicatarios será expuesta al público durante quince días, tras lo que se establecerá un plazo similar de tiempo para presentar reclamaciones.

Las alegaciones serán nuevamente revisadas por la Comisión de Bienestar Social, que a su vez las entregará a la Junta para su valoración definitiva.

En el caso de que hubiera muchos expedientes con la misma puntuación, la concesión de las viviendas se hará mediante un sorteo público ante notario.

Por otra parte, la Junta ha iniciado la construcción de 67 viviendas en El Peñasal y se llevarán a cabo otras promociones en Nueva Segovia.

"No tienen prisa"

Por su parte, la directiva de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia, ha hecho público un comunicado en el que expresa su malestar por el retraso en la entrega de las viviendas, afirmando que los responsables municipales y autonómicos "no tienen prisa" por llevar a cabo esta iniciativa.

El movimiento vecinal afirma que las explicaciones dadas a los futuros inquilinos sobre que no se hizo bien la valoración en el Ayuntamiento no son suficientes, señalando la cercanía de las próximas elecciones podría perjudicar este extremo.

"Teniendo en cuenta que sólo son 100 viviendas para más de 700 solicitudes, no se puede complacer a todos —afirma la Federación— y no conviene perder votos. Sin duda, las personas responsables del tema no tienen prisa; ellos sí tienen buena vivienda".



Las viviendas de El Peñasal ya están terminadas.

PENALOSA

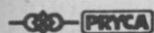
Sólo en Pryca. Sólo para ti.

DEL 26 DE MAYO AL 8 DE JUNIO DE 1994

ULTRAMARINOS

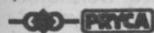
GARANTIA DIRECTA

REFRESCOS
2 litros.



95

AGUA MINERAL
1,5 L



25

VINO
Brik 1 litro.



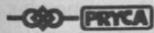
85

WHISKY
"LOCH CASTLE"
70cl.



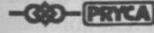
599

DETERGENTE
4 kilos.



499

SUAVIZANTE
4 litros.



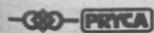
225

LIMPIAVAJILLAS
1,5 litros.



99

PAPEL HIGIENICO
x12.



265

PERECEDEROS

GARANTIA DIRECTA

PESCADILLA GORDA
El kilo.

890

MEJILLONES
Bolsa 1 kilo.

145

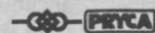
CINTA DE LOMO ADOBADA
El kilo.

790

CHULETAS DE AGUJA DE CERDO
El kilo.

275

LECHE ENTERA
Brik 1 litro.



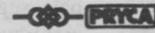
78

CALAMARES A LA ROMANA
400 grs.



195

JAMON SERRANO POR PIEZAS
El kilo.



790

QUESO EMMENTAL AL CORTE
El kilo.



860

ELECTRO

CAMARA FOTOS -10
FIRSTline

2.500

RADIO CASSETTE
"EMERSON"-2381

2.990

MAQUINA DE ESCRIBIR
"OLIMPIA"

8.900

CALCULADORA
CIENTIFICA
"ELCO"-3957

2.190

ELECTRO.94

HASTA EL 5 DE JUNIO DE 1994

TEXTIL

ZAPATILLA INGLES BEBE/NIÑO
"TEX"
T. 18-33.

550

ZAPATILLA INGLES SRA/CRO.
"TEX"
T. 34-45.

595

CULETIN BEBE MOD. SURTIDOS
"TEX"
T. 2-5 años.

795

BAÑADOR CABALLERO LISO
"TEX"
T. 40-52.

1.595

BAZAR

BICICLETA
MONTAÑA 20"
"MIRLO"

11.980

TIENDA IGLU DAIKO
"GRAN MODE"
6 plazas.

13.995

COCINA CAMPING GAS
"EDEN LUXE"

5.995

MESA OVALADA
Mod. corrida.

6.995

MESA REDONDA "NERJA"
90 cm.

1.795

**Especial
Camping - Playa**

DEL 26 DE MAYO AL 11 DE JUNIO DE 1994

PRYCA

Los Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA
AUTOVIA MADRID-LA CORUÑA, KM 40.



ABRIMOS TODOS LOS DOMINGOS DEL MES DE MAYO DE 11 A 20 H

OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO.



XX SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

Genio sobre genio

Pese a las muchas adaptaciones, y de toda índole, que el cine ha llevado a cabo a partir de la obra de William Shakespeare, tal vez ningún cineasta ha profundizado tanto en su literatura y con tanto talento y maestría como Orson Welles, nadie ha aportado una visión más enriquecedora que la suya. A la poderosa expresión verbal del genio inglés suma Welles su genial inventiva filmica, su gran capacidad de expresión visual.

ANDRES P. LLORENTE

Pero nunca le resultaron fáciles ni cómodos sus proyectos de adaptar a Shakespeare: en 1948 Welles filmó un "Macbeth" tan áspero y desgarrado que, unido a sus desavenencias con la industria americana, le cerró para siempre las puertas de Hollywood. Así cuando a continuación quiso rodar "Othello" encontró enormes problemas de financiación, como después sucedería con "Campanadas a medianoche", que significaron tres años de trabajo, tres Desdémonas diferentes y un continuo ir y venir de otros actores y técnicos atrapados en sus propios compromisos profesionales. El montaje

dura dos años. Finalmente, en 1952, presenta el film, bajo bandera marroquí, en Cannes y obtiene el "Gran Premio".

Ahora, a partir del negativo original, perdido durante muchos años, se ha restaurado "Othello" en una copia nueva y se ha regrabado su banda sonora con las técnicas más actuales; esa copia, que se ha paseado por numerosos festivales, es la que ha llegado a la XX semana de cine de Segovia, para nuestro solaz, en versión original; de ese modo hemos podido comprobar ese regusto amargo que deja "uno de los films más complejos e interesantes en la carrera de su autor".



Escena de la película "Adiós a mi concubina"

A.S.

Poco tiene que ver Chen Kai-ge con Orson Welles excepto tal vez ese mismo anhelo de independencia creativa y de ruptura con una clase dirigente que trata de marcar las pautas de su cine,

algo que quedó antes patente en "El rey de los niños" y que queda manifiesto ahora en este alegato por la libertad que es "Adiós a mi concubina", la que era gran favorita para ese oscar que logró "Belle époque".

Sin embargo ya había conseguido un premio de mayor prestigio, la palma de oro de Cannes, la mejor carta de presentación a que puede aspirar un film. Galdón que, no obstante, no ha abierto a la película las puertas de la exhibición de su propio país, seguramente porque "es un estremecedor recorrido por la historia de China desde los años veinte a finales de los setenta a través de las intrincadas relaciones de dos intérpretes de la Opera de Pekin. Un relato intimista y descarnado, marcado por los vaivenes políticos del agitado período de la invasión japonesa de Manchuria al terror de la revolución cultural pasando por todas las purgas ideológicas y morales imaginables y la caída

de la Banda de los Cuatro, y aderezado con unas considerables dosis de violencia y crueldad", como muy apropiadamente la describe Alberto Bermejo.

"Adiós a mi concubina" alude, pues, al título de una de las más famosas óperas chinas en la que se especializan los dos personajes protagonistas de esta película de Chen Kaige quien, junto a Zhang Yimou, ha conseguido elevar el cine chino a las más altas consideraciones y lo consiguen no sólo como máximos exponentes de la más fina y estilizada sensibilidad oriental sino también porque trascienden lo localista de su temática para trazar por lo general una parábola de carácter universal.

Así pues hay que recomendar vivamente la visión de una película tan densa, tan emotiva, tan amargamente lírica, tan representativa de las mayores virtudes artísticas de que hoy hacen gala un puñado de extraordinarios films "made in China".

ADIOS A MI CONCUBINA

FICHA TECNICA

Título original: Bawang bie ji
Nacionalidad: Hong Kong-China, 1993
Director: Chen Kaige
Productor: Hsu Feng
Guión: Lilian Lee y Lu Wei
Fotografía: Gu Changwei
Música: Zhao Jiping
Montaje: Pei Xiaonan
Duración: 156 m.

INTERPRETES

Cheng Dieyi: Leslie Cheung
Duan Xiaolou: Zhang Fengyi
Juxian: Gong Li
Guan Jifa: Lu Qi
Na Kun: Ying Da

OTELLO

FICHA TECNICA

Título original: Othello
Nacionalidad: USA, 1949-1952
Dirección y guión: Orson Welles
Producción: Mercury Productions
Fotografía: Anchisi Brizzi, G. R. Aldo, G. Fanto
Música: Francesco Lavagnino
Montaje: John Shepridge y otros
Duración: 91 m.

INTERPRETES

Othello: Orson Welles
Desdémona: Suzanne Cloutier
Yago: Michael McLiamóir
Roderigo: Robert Coote
Casio: Michael Lawrence

El "Andrés Laguna", primero en la Olimpiada Química

A.S.

El Instituto de Bachillerato. "Andrés Laguna" obtuvo la primera posición en la VI Olimpiada Química de Castilla y León celebrada en Valladolid y que organizó la Asociación Nacional de Químicos en colaboración con la Universidad de Valladolid.

Asimismo, una alumna de COU del mismo centro, Alicia Rodríguez Herrero, logró en el mismo certamen la segunda plaza pero dentro de la categoría individual.

No era éste el primer éxito de Rodríguez, quien el año pasado había sido la ganadora del citado concurso también en su fase regional.

La representación del "Andrés Laguna" estuvo acompañada en el certamen por la profesora del departamento de Física y Química del instituto, Angela Molina Hernández.

Ocho segovianos entre los 15 finalistas del XXI Concurso Nacional de Coctelería

JESUS MARTINEZ CALLE

Ocho segovianos consiguieron clasificarse ayer para la final del XXI Concurso Nacional de Coctelería "Ciudad de Segovia" Memorial Cándido Mesonero Mayor del Castilla para jefes de bar que tendrá lugar a partir de las seis de esta tarde en el Palacio de Congresos del Parador Nacional de Turismo.

Los representantes de esta provincia, Juan José Cuéllar, Pablo García Borregón, Julián Hernanz Romero (Sepúlveda), Edy Garcinuño, F. Javier Bermejo, Javier del Alamo, Antonio Gómez y Santiago Ortiz, tendrán que competir por el título con Manuel Ramírez (Las Palmas de Gran Canaria), Juan Gutiérrez (Santander), Javier Alonso y Julián Garrido (Zamora), Víctor Costa (Madrid), Antonio Vilanova (Blanes-Gerona) y Alfonso Arranz (Aranda-Burgos). Todos ellos clasificados del total de 40 concursantes que representando a 20 provincias tomaron parte ayer en la fase eliminatoria.

Cada uno de los finalistas de-

berá preparar esta tarde un coctel libre, teniendo libertad también para decorar el mismo siempre que los elementos utilizados sean naturales y comestibles.

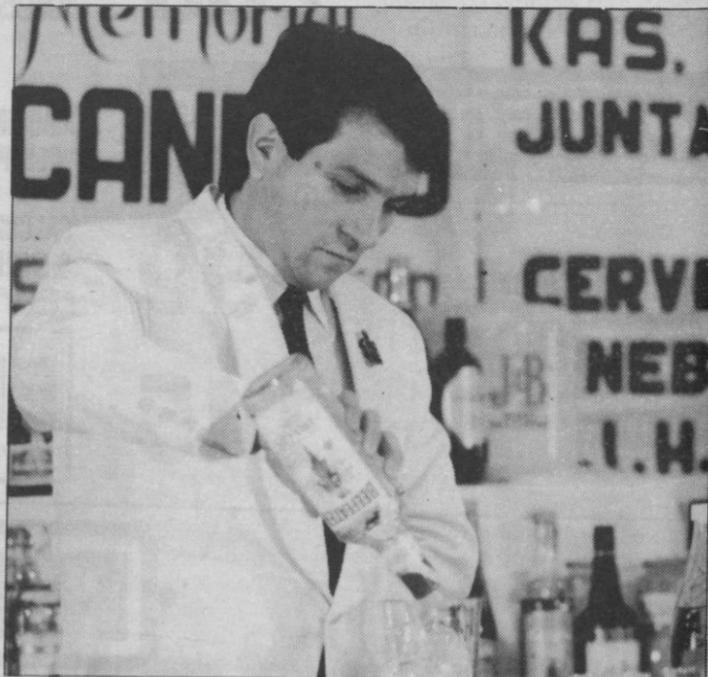
Se espera que la cita sea muy colorida y variada por lo que el juzgado de destreza, integrado por profesionales del ramo, y el de degustación, compuesto por personas presentes en el concurso, no tendrán nada fácil su decisión última.

Tres títulos

Entre los finalistas, sin duda destaca la presencia del segoviano Pablo García Borregón, ganador del certamen en tres ocasiones. El mismo número de triunfos ha sumado otro de los hombres que competirán hoy por el título: el santanderino Juan Gutiérrez.

Anoche, todos los participantes asistieron a una cena buffe ofrecida en el hotel Puerta de Segovia por la Escuela de Hostelería y patrocinada por Comercial Domecq.

Ya esta mañana, los concur-



Uno de los participantes en el momento de su actuación.

JUAN MARTIN

santes se han desplazado al Club Náutico de Los Angeles de San Rafael donde les ha ofrecido un almuerzo el centro de formación Nayade.

Una cena y la entrega de trofeos servirán esta noche para clausurar el Concurso de Coctelería, que un año más organizó la Asociación de Camareros.

Hasán II nombra a Filali nuevo jefe del Gobierno marroquí

Rabat (Efe).— El rey Hasán II de Marruecos nombró a Abdelatif Filali, hasta ahora ministro de Asuntos Exteriores, nuevo jefe de Gobierno en sustitución de Mohamed Karim Lamrani, informaron ayer fuentes oficiales.

El Ministerio de Información comunicó a través de la agencia MAP que el monarca recibió a Karim Lamrani, primer ministro desde agosto de 1992, para "comunicarle su decisión de poner fin a su misión de primer ministro", tras darle las gracias por sus servicios al país, sin precisar más detalles.

Lamrani ha encabezado dos gobiernos desde su nombramiento, uno calificado de "interino" entre agosto de 1992 y noviembre de 1993, tras la formación de un nuevo Parlamento salido de las elecciones del pasado otoño, y otro desde entonces hasta ayer.

El nuevo jefe de Gobierno, Abdelatif Filali, debe comunicar próximamente al monarca la composición de su gabinete, según dispone la Constitución.

La salida de Lamrani ha constituido una sorpresa en medios políticos de Rabat, ya que nada hacía presagiar un cambio de gobierno, según las fuentes.

Abdelatif Filali tiene 64 años y está emparentado con la familia real, ya que su hijo Fuad está casado con una hija del monarca, Lala Mariam.

Filali es uno de los hombres de confianza del rey, y ha ocupado la cartera de Asuntos Exteriores en todos los gobiernos que se han sucedido desde 1985.

Antes de entrar a formar parte de los gobiernos de su país, Filali ya tenía una amplia experiencia en Exteriores y había ocupado puestos "delicados", como las embajadas en Madrid, Argel y las Naciones Unidas. Buen conocedor de España, sufrió un grave accidente en noviembre de 1992, que hizo aplazar la prevista "cumbre" hispano-marroquí de Madrid, y desde entonces su estado de salud ha empeorado sensiblemente.



Un hombre con una pierna amputada pasa al lado de tres tutsis se protegen del frío.

TELEFOTO EFE

Han muerto millón y medio de personas según los misioneros

Gali califica de "escándalo" el fracaso mundial en Ruanda

El fracaso de la comunidad internacional ante el "genocidio" de Ruanda y la reticencia a enviar cascos azules a este país constituyen un "escándalo", afirmó anoche el secretario general de la ONU, Butros Gali.

Naciones Unidas (Efe).— Más de 200.000 personas han muerto en dicho país africano y la comunidad internacional sigue discutiendo qué debería hacerse, dijo Gali, claramente frustrado, en una rueda de prensa que ofreció en la sede de la ONU en Nueva York.

"He suplicado" a jefes de Estado para que envíen tropas, pero "lamentablemente he fracasado... es un escándalo", explicó.

Gali confirmó que, hasta ahora, sólo Ghana, Etiopía y Senegal han confirmado oficialmente sus ofertas de tropas, aunque también se mantiene en contacto con otros países africanos, incluidos Nigeria y Egipto, y espera la respuesta de Zimbabue.

Preguntado por la oferta de Italia de facilitar cascos azules para Ruanda, Gali dijo que no se ha recibido una oferta "formal" de Roma, pero reiteró

que son necesarias tropas.

Este mes, el Consejo de Seguridad de la ONU autorizó que se amplíe hasta los 5.500 el número de cascos azules de Misión de Asistencia de la ONU en Ruanda (UNAMIR) en Ruanda, pero las ofertas firmes sólo suman unos 2.400, según portavoces de la ONU.

Preguntado por el papel de los cascos azules en Ruanda, Gali dijo que será "contener el deterioro de la situación" y que su presencia fortalecerá la posición de los mediadores.

Protección

Asimismo, agregó, "podría" ayudar a proteger a los miembros de las dos comunidades (tutsis y hutus), pero el mandato de UNAMIR es limitado y la ONU no puede imponer fórmulas a los dos bandos (las fuerzas gubernamentales y el Frente Patriótico Ruandés)

El número de personas muertas de forma violenta en Ruanda asciende "sin exagerar" a millón y medio, y la anterior cifra dada de medio millón se ha quedado corta, han asegurado dos misioneros italianos que regresaron ayer del país africano.

Uno de los misioneros, el padre Eros Borile, repatriado por padecer malaria, tras haber salvado la vida a cientos de huérfanos en Nyanza, señaló que se trata de un "auténtico genocidio" y ha subrayado que "cientos de miles de personas supervivientes hasta ahora esperan, en el interior del país, una intervención humanitaria de Naciones Unidas que al menos salve a las mujeres y los niños".

Por otra parte, el recién nacido gobierno independentista de Yemen del Sur propuso ayer en un comunicado negociaciones de paz con las autoridades del Yemen unido en Saná, en el norte, a cambio de la retirada de las tropas de los nordistas de las posiciones tomadas.

Moscú y Kiev acuerdan un armisticio para la crisis de Crimea

Moscú (Efe).— Rusia y Ucrania aplazaron ayer por "diez y cinco días" las negociaciones sobre el reparto de la Flota del Mar Negro (FMN), una especie de armisticio en la guerra diplomática que desde hace casi tres años libran por repartirse la Armada y decidir el futuro de su principal base, Sebastopol.

Tres días de intensas negociaciones, que los diplomáticos amenazaron con continuar hasta conseguir un documento que firmar, han terminado en una declaración verbal del viceprimer ministro ucraniano, Valeri Shmarov, y el embajador ruso para estas negociaciones, Yuri Dubinin.

Ambos afirmaron haber estado "a punto de firmar un documento", pero se reconocieron derrotados por "pequeños detalles técnicos" que deberán precisar los expertos durante el próximo "time out", según la expresión de Shmarov.

Después de precisar esos detalles, las delegaciones volverán a reunirse para, según el viceprimer ministro ucraniano, "partiendo del texto del documento, ya prácticamente redactado", poder firmar el acuerdo que Rusia define como "primera etapa del reparto de la FMN".

Estas declaraciones del representante ucraniano, así como la satisfacción de Dubinin por "el carácter sumamente constructivo de las negociaciones" dan pie para suponer que Rusia ha conseguido serias ventajas en su pugna con Ucrania, sobre la cual pende la amenaza de la escisión de Crimea.

Sin embargo, antes de que se hagan públicas, Kiev necesita apaciguar las pasiones.

Habrà más impuestos en Austria si vence el "no" a la UE

Viena (Efe).— Preocupado por los datos de las últimas encuestas de intención de voto en el referéndum del 12 de junio sobre el ingreso de Austria en la Unión Europea (UE), el Gobierno de Franz Vranitzky ha advertido que los impuestos podrían subir si vence el no.

Los partidarios del ingreso de Austria en la UE son aproximadamente el 50 por ciento, frente al 38 por ciento de opositores, pero mientras que el 57 por ciento asegura estar decidido sobre cuál será su voto, un elevado 41 por ciento duda de si mantendrá su opinión hasta el 12 de junio.

Por otra parte, Finlandia será el primero de los candidatos nórdicos a la Unión Europea (UE) en someter a referéndum su ingreso el 16 de octubre. Suecia el 13 de noviembre, y Noruega, la más contraria al ingreso, puede hacerlo el 28 de noviembre.

Bossi declara una guerra abierta a los jueces anticorrupción que decidieron su procesamiento

Roma (Efe).— El líder de la federalista Liga Norte, Umberto Bossi, ha declarado una guerra abierta a los fiscales anticorrupción que decidieron su procesamiento junto al de los principales representantes del viejo sistema político italiano.

Bossi lanzó un duro ataque contra los fiscales de Milán que han protagonizado desde hace más de dos años la operación "Manos Limpias", a los que definió como "la Banda de los Cuatro", llamó "gentuza" y hasta relación con el sistema político protagonizado por "corruptos y ladrones".

El secretario de la Liga, una de las formaciones de la coalición derechista del actual Gobierno, denunció en una entrevista publicada ayer por el diario turinés "La Stampa" una "persecución política" contra su partido para "detener la gran revolución" que ha puesto en marcha.

"Responderemos con decisión a mi procesamiento. Comenzaremos llenando los muros de todas las ciudades con carteles contra la 'Banda de los Cuatro', amenazó el líder federalista.

El secretario de la Liga será enjuiciado a partir del próximo 5

de julio junto con otras 31 personas implicadas en la maxicomisión de 89 millones de dólares pagada a los partidos políticos entre 1989 y 1991, durante la creación y disolución de la sociedad mixta Enimont. "Será un proceso político peor que los que montaban los fascistas, pero no lograrán detener la revolución del Norte", anunció el líder federalista.

Privatización del INA

El Tesoro italiano anunció ayer la privatización del coloso asegurador público INA, en lo que supone la mayor colocación

de una empresa entre el público jamás realizada en el país.

El Istituto Nazionale delle Assicurazioni (INA) es el mayor grupo asegurador del país en el ramo de vida y el segundo en daños, después del privado Generali, y está presente en España con el 84,5 por ciento de la compañía Astra.

"Hoy es una jornada particular porque es la primera vez que una sociedad completamente controlada por el Estado es puesta a la venta", dijo el director general del Tesoro, Mario Draghi al anunciar la privatización del INA.

BALONCESTO



Un primer paso muy importante del conjunto Cantimpalos-Unami.

JUAN MARTIN

Cantimpalos Unami comenzó con buen marcador

Venció, 59-55, al Compostela en el primer encuentro de la fase de ascenso a primera

Ha dado comienzo en Santander la fase de ascenso a la primera división femenina de baloncesto, en la que toma parte Cantimpalos Unami, campeón regional de segunda división. Su inicio de competición no ha podido ser mejor ya que logró vencer y ahora, en una liga tan corta, puede aspirar a estar en semifinales.

JOSE M^o MARTIN

Era muy importante el ganar el encuentro inicial del torneo con la finalidad de no marchar después a remolque de otros marcadores. Sin embargo no se puede comenzar a jugar un encuentro peor que lo hicieron las jugadoras de Cantimpalos Unami. Daban la impresión de ser nuevas en estas competiciones. No hubo jugadora que se salvara del mal juego en los primeros 20 minutos. Cuando no se había llegado aún al minuto nueve, el marcador señalaba ya un contundente 7-16. De nada servía que se cometieran faltas sobre el juego de Unami, porque sus jugadoras fallaban la práctica totalidad de los tiros libres.

El equipo gallego demostró mucha más seguridad en todas las facetas del juego, mientras que Cuca Delgado intentaba, a través de los tiempos muertos, poner orden en un conjunto que estaba muy lejos de rendir lo que de él se esperaba. 15-26 a falta de siete minutos, dejaban constancia de que el Compostela era el mejor y que la respuesta no existía.

Como es habitual —por más que—, una buen trabajo esporádica fue de manera en los últimos tres minutos de la parte

inicial, sirvió para que Unami pudiera reducir la diferencia negativa y que ésta terminara siendo tan solo de seis puntos, que tal y como había jugado el equipo era algo más que un premio.

Premio al esfuerzo

El vestuario del equipo segoviano no debió ser una balsa de aceite en el descanso. Eran muchas las cosas que había que corregir en cancha. Puede que ello —el trabajo de comecocos de Cuca y el desconocimiento sobre el equipo segoviano del Compostela—, pusieran a cada conjunto en su lugar. Así en siete

minutos de la continuación Unami consigue un parcial de 6-0 e iguala el marcador. Las jugadoras, entre las que Mirian Maroto comenzó a imponer su forma de juego bajo los pies, no descansaron un minuto.

El diseño de la entrenadora para la segunda parte estaba muy claro: "hay que practicar individual fuerte y si es necesario con presión por toda la cancha". Y salió a relucir la fuerza física y la garra. En el minuto diez, a través de recuperación constante del balón, el parcial es de 51-40. El encuentro no estaba ganado pero al menos se había demostrado que Unami no era un comparsa.

Los últimos minutos del encuentro, con notable cansancio en ambos equipos, estuvo igualado, si bien en ningún momento cedió la delantera en el marcador el conjunto segoviano, que terminó imponiéndose cuando dio la impresión de que las cosas se pondrían muy difíciles para sus componentes.

Los últimos minutos del encuentro, con notable cansancio en ambos equipos, estuvo igualado, si bien en ningún momento cedió la delantera en el marcador el conjunto segoviano, que terminó imponiéndose cuando dio la impresión de que las cosas se pondrían muy difíciles para sus componentes.

FICHA TECNICA

Polideportivo Municipal de Santander, gradas prácticamente vacías.

Cantimpalos Unami 59-Compostela 55 (28-34)

Cantimpalos: Lourdes 4, M^o José 8, Concha 3, Nuria 3, Mirian Maroto 24, equipo inicial, Mirian Domingo 9, Beatriz 4, Raquel 2 y Carmen 2.

Compostela: Morlán 18, Boullón 11, Paz 11, Iribaquegaray 2, Agra 2, equipo inicial, Sordo 4 y Rosa 7.

Árbitros: Seco y Cubero, de Cantabria. Señalaron 21 personales a cada equipo. Sin eliminadas.

Incidencias: Ascenso a primera división de la fase de ascenso a la primera división. Hora de comienzo, 11,20 de la mañana.

Con cara de futuro

J.M.M.

El miedo en el cuerpo tenían las jugadoras del equipo segoviano una vez concluido el encuentro. Había superado a un jugador que se lo había pasado imposible y sólo luchando en cada uno de los veinte del segundo tiempo, lograron sacar adelante el partido.

"No sé lo que ha podido pasar para que en toda la primera parte no hayamos conseguido ende-rezar nuestro juego", comentaba Cuca al final del partido, "no es que el Compostela haya sido mejor que nosotras, es que no he visto a mi equipo fallar tanto como hoy".

La victoria era obligada para poder pensar en futuro, "que pasa por estar en semifinales", cuestión que puede te-

ner dificultades, "sobre todo si no imponemos nuestro juego". Uno de los rivales más fuertes, "algo que ya esperábamos", es el Guetxo, que se impuso al Jara de Vitoria por 51-38, "son jugadoras que defienden muy fuerte, tienen una gran envergadura y será frente a ellas donde decidiremos en qué lugar del grupo nos clasificamos".

El equipo Unami juega hoy frente a de Vitoria, "que considero asequible a nuestras posibilidades,

aunque ello sea porque nos sacrifiquemos un poco más y no dar facilidades en ningún momento".

Si hoy consigue ganar Cantimpalos Unami, habrá logrado su primera aspiración: entrar en semifinales.



Cuca Delgado.

Paco Monjas y Betancourt, dirigen hoy el encuentro Barcelona-Madrid

J.M.M.

El tercero de los cinco encuentros de la final de baloncesto ACB se disputa esta tarde en el pabellón San Jorge de la Ciudad Condal. La victoria del Real Madrid en los dos partidos anteriores obligan al Barcelona a ganar hoy, pues de lo contrario el conjunto blanco se alzaría con el título de liga.

Aquellos que siguieron el encuentro jugado el pasado domingo en el Palacio de los Deportes de la capital de España, pudieron observar la tensión con que se vivió el partido. Una incorrecta acción de Arlauckas sobre Salva Díez ha servido de trampolín al Barcelona para pedir al Comité de Competición Castigó para el jugador americano.

Los ánimos están "calentitos". Y dentro de este ambiente uno de los árbitros designados para dirigir hoy el partido es el segoviano Paco Monjas, que acompañará al canario Betancourt. La pareja es de las mejores —si no la mejor—, de las que se pueden nombrar para un encuentro de tanta trascendencia deportivo-económica como es el ya señalado. No va a ser nada fácil la labor de los colegiados, pero es curioso el observar como en cada final de temporada, cuando las cosas se ponen de verdad al "rojo", Monjas es uno de los colegiados que aparece en casi todas las listas.

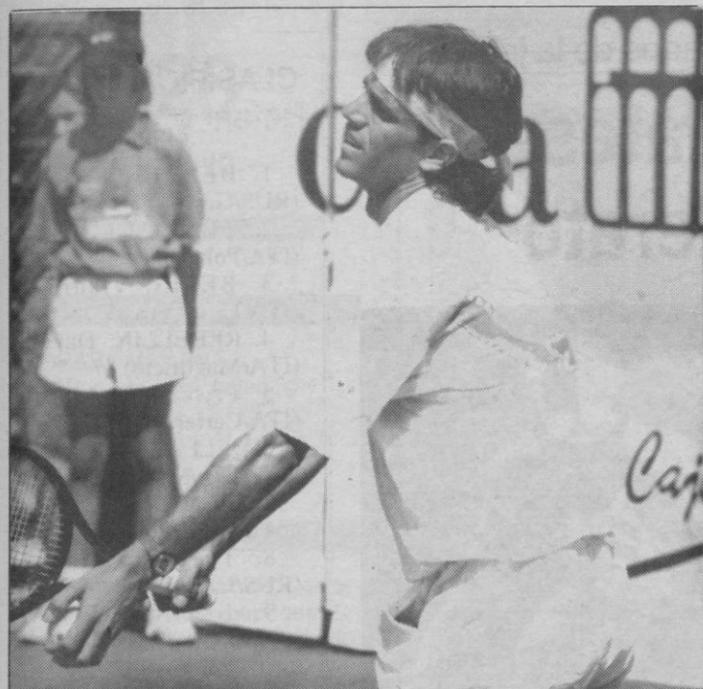
Por algo será.



ARCHIVO

Paco Monjas.

TENIS



Javier Sánchez Vicario.

JUAN MARTIN

Aprenderán a la sombra del Lord Winston's

125 niños se iniciarán al tenis en la escuela municipal de El Espinar

El torneo ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000 también hace escuela. No se trata de uno de tantos torneos como se celebran en distintos lugares que a su alrededor tienen un gran vacío. Lo único que les interesa es la cancha y lo que en ella sucede. Demasiado poco para un mundo tan amplio como el del tenis.

JOSE M^o MARTIN

El promotor y director del torneo ATP Lord Winston's, Pedro Muñoz, ha tenido la gran virtud de rodearse de personas a las que pide colaboración y gusta de escuchar sus planteamientos e ideas, "por eso el torneo es diferente en cada una de sus ediciones", suele decir.

Hace no más de dos años hubo personas que sugirieron a Pedro Muñoz la posibilidad de aprovechar el gran auge del torneo para que jugadores de las categorías de base pudieran tener un estímulo de cara a su futuro. Así nació la idea de celebrar el campeonato regional cadete, que con tanta brillantez se desarrolló en 1993.

De forma paralela, y en colaboración con el Ayuntamiento de El Espinar, se inicia una escuela de tenis en la que aprenderán a jugar niños de la zona espinariense. La acción de formación se amplía y en el presente año, ya en el mes de junio, comenzará a funcionar la escuela que cuenta, además, con el patrocinio de la Dirección General de Deportes de la Junta.

El número de componentes de la escuela será de 125, impartándose las clases en los tres núcleos de población, El Espinar, San Rafael y La Estación entre los días 15 de junio a 31 de agosto. La idea inicial se amplía de forma considerable, ya que los organizadores estiman que a la misma se pueden incorporar también adultos.

Con el fin de que las actividades no sean únicamente en la pista, durante el desarrollo del torneo en la urbanización "Río Moros" los participantes de la escuela dispondrán de un servicio de autobuses, fletados por el Ayuntamiento, a fin de que los niños puedan acudir a presenciar

los encuentros del citado torneo.

Otro de los alicientes para los alumnos se centra en que el mejor de ellos acudirá a jugar el II Campeonato Cadete de Castilla y León, en las mismas pistas donde se disputan los encuentros del torneo ATP.

Y para finalizar el período del curso se celebrará un campeonato en el que tomarán parte todos los alumnos.

El torneo tiene gancho

De nuevo hay que hacer referencia al trabajo que Pedro Muñoz realiza en los meses anteriores a la celebración del torneo. Ahora, y no es necesario ir más lejos en la noticia, se encuentra en París donde es espectador en los encuentros del Roland Garros, si bien el viaje no es sólo para ver buen tenis, busca la posibilidad de cerrar con Javier Sánchez Vicario el acuerdo para que esté presente en El Espinar.

Hay que tener en cuenta que Javier alcanzó la pasada semana su mejor clasificación en el ranking ATP de toda su historia como tenista. Tras ganar el torneo de Bolonia, también lo hizo en 1989, ocupa ahora el puesto 24 y si las cosas salen bien en París pudiera aún llegar más lejos. Parece que su separación de Pato Alvarez no ha sido mala en el orden deportivo.

Así las cosas, Pedro Muñoz puede regresar de la capital francesa con más de un acuerdo con jugadores, lo que no sería de extrañar dado el gancho que tiene el torneo, y lo que le rodea, para la gran mayoría de los jugadores.

Otro de los jugadores que interesa a la organización es Alberto Berasategui, finalista en Bolonia, si bien es uno de los más difíciles de conseguir.

BALONCESTO

Una derrota azulgrana daría el título de la ACB a los de Luyk

El Barcelona, obligado a vencer hoy al Real Madrid

La victoria es la única alternativa para el FC Barcelona, que recibe hoy al Real Madrid en el Palau Sant Jordi en el tercer encuentro de la eliminatoria final por el título de la Liga ACB. El partido comenzará a las ocho y media de la tarde (La 2).

Barcelona (Efe).— Sólo la victoria le permitirá forzar el cuarto partido para intentar equilibrar un balance totalmente favorable a los madridistas, que en estos momentos ganan por dos a cero.

Los azulgranas tienen a su favor la estadística de los dos anteriores enfrentamientos entre ambos equipos en la serie final a cinco partidos (temporadas 1987/88 y 1988/89) en las que se agotaron los cinco encuentros posibles. En ambas ocasiones la victoria sonrió al FC Barcelona, que contó con el factor campo a su favor y en la temporada 1987/88 el Real Madrid igualó un 0-2 en contra, perdiendo el título en el quinto y último partido en el pabellón catalán al ser derrotado por 93-79.

Tanto azulgranas como madridistas llegan a esta serie final al borde de sus fuerzas. El FC Barcelona jugará hoy el encuentro número 75 de la presente temporada y la dureza de la misma está pasando factura a hombres claves en su equipo como Montero, Jiménez, Crowder o Epi que están jugando tocados y a los que se cuida "entre algodones".

Tampoco al Real Madrid las cosas le van mejor, ya que a la baja ya conocida de Antonio Martín puede sumarse la de Chechu Biriukov, con rotu-

ra fibrilar en el codo, además de que jugadores como Antúnez o Sabonis están ya al límite de su capacidad física.

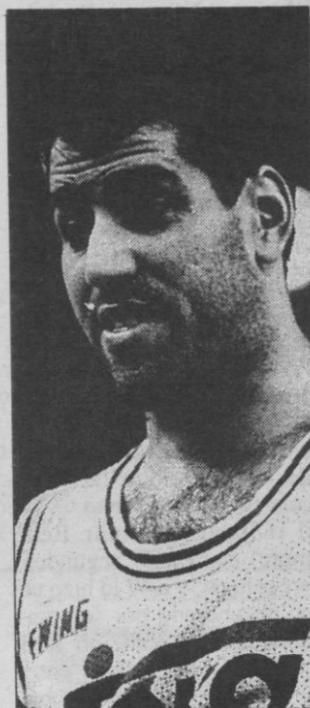
Arlaukas podrá jugar

Por otro lado, Juan Ramón Montero Esteve, juez único del Comité de Competición de la Federación Española de Baloncesto (FEB), decidió ayer desestimar la petición de suspensión para el estadounidense Joe Arlaukas presentada por el Barcelona y el estadounidense podrá actuar en los partidos que restan de la eliminatoria por el título de la Liga ACB.

"No procede, en virtud de lo contemplado en el cuerpo de este escrito y a tenor de las consideraciones que obran en el mismo, la adopción de medida que dé lugar a la imposición de sanción disciplinaria por este órgano judicial, procediendo al libre sobreesimiento", señala el fallo de cuatro páginas de Juan Ramón Montero Esteve.

La comunicación del jurista añade que "contra este fallo cabe recurso ante el Comité Nacional de Apelación de la Federación Española de Baloncesto.

Para el juez único, "las manifestaciones de los árbitros, contiene en sí una presunción de veracidad que se deduce de



Joe Arlaukas.

ARCHIVO

su imparcialidad profesional y la función y cometido que como tales les asigna la función que desarrollan a lo largo del encuentro".

A nivel deportivo la realidad es que el juego del Barcelona en los dos primeros partidos de la serie final, disputados en Madrid, dejó mucho que desear, especialmente en el aspecto atacante. En ninguno de los dos se pasó la barrera de los setenta puntos y el porcentaje atacante no llegó ni al treinta y cinco por ciento con un total de 45 canastas de 131 intentos.

El partido será dirigido por Betancor y Monjas.

TENIS

Bruguera, en la tercera ronda del torneo Roland Garros

París (Efe).— Sergio Bruguera (6 favorito) y defensor del título se clasificó para la tercera ronda de Roland Garros, al vencer al noruego Christian Ruud, 135 del mundo, por 6-2, 6-2 y 7-6 (7-2).

A pesar de que defiende el título y que es considerado por muchos jugadores como uno de los mejores especialistas en tierra batida, Bruguera fue relegado ayer a la pista dos, una cerrada pero con escaso aforo, impropia para el campeón, más aún este año cuando existen en el Estadio de Roland Garros, tres con gran capacidad en las que se suelen colocar a las estrellas.

No obstante, Bruguera solventó en tres mangas su encuentro con Ruud, un jugador que salió de la fase previa y que en los JJ.OO. de Barcelona mantuvo en pista al alemán Boris Becker durante cuatro horas y 45 minutos en la primera ronda, antes de ceder en el quinto set des-

pués de dominar por dos parciales a uno. Incansable desde el fondo de la pista, el noruego intentó agotar también al español, pero Bruguera ajustó mejor sus golpes y en dos horas y 12 minutos liquidó su encuentro ahorrando energías para próximos compromisos.

El austriaco Thomas Muster (11) acabó con el estadounidense Andre Agassi, por 6-3, 6-7 (5-7), 7-5, 2-6 y 7-5 en tres horas y 42 minutos, en el que fue el mejor partido de la jornada.

Hoy, juegan los otros siete españoles en liza. Arantxa Sánchez (2) contra Noelle van Lottum (FRA), Alberto Berasategui frente a Cedric Pioline (FRA), Jordi Arrese ante Michael Chang (USA,8), Conchita Martínez (3) con Ginger Helgeson (USA), Francisco Clavet con Todd Martin (USA), Alex Corretja con Alex O'Brien (USA) y Carlos Costa (15') con Hendrik Dreekmann (GER).

EN BREVE

GOLF: El campo de golf de Valderrama (Cádiz) fue elegido ayer sede española de la Ryder Cup que se disputará en 1997. La decisión fue adoptada por el Comité de la Ryder Cup, reunido en Wentworth, en el condado de Surrey, al sur de Londres, donde se disputará esta semana el Campeonato Volvo de la PGA (Asociación de Golfistas Profesionales).

FUTBOL: El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol decidió ayer inhabilitar por cinco meses al presidente del Atlético de Madrid por los insultos que profirió contra el colegiado Juan Andújar Oliver, árbitro del partido que disputó su equipo ante el Barcelona, el 12 de marzo de 1994.

El Real Madrid se proclamó ayer campeón de la Copa Iberia, a pesar de perder con el Boca Juniors argentino por 2-1, en el partido de vuelta de este torneo jugado en Buenos Aires.

CICLISMO.— GIRO'94

Chiappucci cedió casi cinco minutos y fue uno de los grandes derrotados de la jornada

Berzin ganó en Campitelo Matese y releva a Argentin en el liderato

El ruso Eugeni Berzin (Gewiss) ha relevado a su compañero el italiano Moreno Argentin al frente de la clasificación general del Giro'94, después de adjudicarse la cuarta etapa, disputada ayer entre Montesilvano y Campitello Matese.

Campitello Matese (Italia) (Efe).— Berzin cubrió el recorrido de 204 kilómetros en un tiempo de cinco horas, 33 minutos y 37 segundos y ganó la primera etapa con final en alto batiendo en la línea de llegada al italiano Oscar Pelliccioli (Polti), que marcó idéntico crono.

El italiano Wladimir Belli (Lampre) entró a 17 segundos, en tercer lugar, y a 47 lo hizo un grupo encabezado por su compatriota Davide Rebellin (GB MG) en el que viajaban, entre otros, el también italiano Gianni Bugno (Polti) —noveno clasificado—, el francés Armand de las Cuevas (Castorama) —décimo— y el español Miguel Induráin, que concluyó en undécima posición.

Berzin ha demostrado que es la gran revelación de la temporada. Este año ya se había adjudicado la contrarreloj del Criterium Internacional —en la que batió a Rominger—, la Lieja-Bastoña-Lieja y el Giro de los Apeninos.

En Campitello Matese efectuó toda una demostración de fuerza y de clase y se ha convertido en el primer ruso que viste la "maglia" rosa. La incógnita es saber hasta dónde aguantará con ella.

Argentin, capitán del Gewiss, se dio cuenta en la ascensión fi-



Miguel Induráin y Gianni Bugno, en el ascenso a Campitello.

TELEFOTO EFE

nal de que iba justo de fuerzas, supo sacrificar su liderato y dirigió con maestría al resto de sus efectivos. Quemó al letón Piotr Ugrumov para imprimir mayor ritmo al grupo y de esta manera facilitó el salto final de Berzin, que remató a falta de cinco kilómetros para la meta, abandonando el grupo cabecero en el que iban Induráin y Bugno.

Berzin dio alcance a Pelliccioli, que rodaba escapado por delante, aguantó el contraataque de éste en los últimos metros y ganó su primera etapa en la carrera italiana.

El Banesto no tuvo excesivos

problemas en la jornada y controló con autoridad la situación. En el primer corte serio, de 29 hombres, entre los que se encontraban los italianos Chiappucci (Carrera) y Chioccioli (Mercatone), metió a Arrieta. Y cuando se quedaron adelante los italianos Ferrigato (ZG Mobili), Zanini (Navigare) y Bartoli (Mercatone), los hombres de Echávarri compartieron responsabilidades con los del Gewiss para abortar la fuga.

Induráin tomó las riendas

En el tramo final, tomó las riendas el propio Induráin que,

según declaró al finalizar la etapa, se encontró mucho mejor de lo esperado. El navarro mantuvo su quinta plaza general y se encuentra a 1:05 de Berzin y a ocho y a nueve segundos de Bugno y de Belli, segundo y tercer clasificados, respectivamente. De las Cuevas es cuarto, con cinco segundos menos que el jefe de filas del Banesto.

Laudelino Cubino, aunque lentamente, sigue con su progresión. El bejarano no resistió con el grupo delantero y entró a 4:44, pero lo hizo por delante de Chiappucci (a 4:56), uno de los grandes derrotados de la jornada.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 5h.33:37
2. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) m.t.
3. BELLI, Vladimir (ITA/Lampre) a 17
4. REBELLIN, Davide (ITA/Maglificio) 47
5. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 47
6. DELLA SANTA, Stefano (ITA/Mapei Clas) 47
7. GIOVANNETTI, Marco (ITA/Mapei Clas) 47
8. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 47
9. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) 47
10. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 47
11. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 47

General

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 18,20:45
2. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) a 57
3. BELLI, Vladimir (ITA/Lampre) 58
4. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 1:00
5. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 1:05
6. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) 1:08
7. GIOVANNETTI, Marco (ITA/Mapei-Clas) 1:31
8. DELLA SANTA, Stefano (ITA/Mapei-Clas) 1:32
9. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 1:33
10. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 1:43
11. HAMPSTEN, Andrew (USA/Motorola) 1:53
12. CASAGRANDE, Francesco (ITA/Mercatone) 2:07
13. REBELLIN, Davide (ITA/Maglificio) 2:14
14. ARGENTIN, Moreno (ITA/Gewiss) 2:55
15. PODENZANA, Massimo (ITA/Navigare) 3:14
16. VONA, Franco (ITA/Maglificio) 3:40
17. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 4:21
18. UGRUMOV, Piotr (LET/Gewiss) 4:28
19. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera), 5:43

Regularidad

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 75
2. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) 54
3. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 50

Equipos

1. Polti, 55h.09:06
2. Lampre, a 14
3. Gewiss, 34

Montaña

1. COPOLILLO, Michele (ITA/Navigare) 12
2. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 11.

"Mi victoria fue fruto del trabajo de equipo"

Campitello Matese (Italia) (Efe).— El ruso Eugeni Berzin, del equipo italiano Gewiss, no podía ocultar su alegría por haber conseguido la victoria de etapa y también el jersey de líder del Giro de Italia, aunque reconocía que fue fruto del buen trabajo de todo el conjunto.

"El culpable principal de mi éxito fue Moreno Argentin. Comprobamos que Induráin no estaba muy bien al principio de la subida y por ello primero Ugrumov y luego Argentin marcaron un fuerte ritmo para prepararme el terreno. Todo salió como estaba previsto", dijo el ciclista ruso.

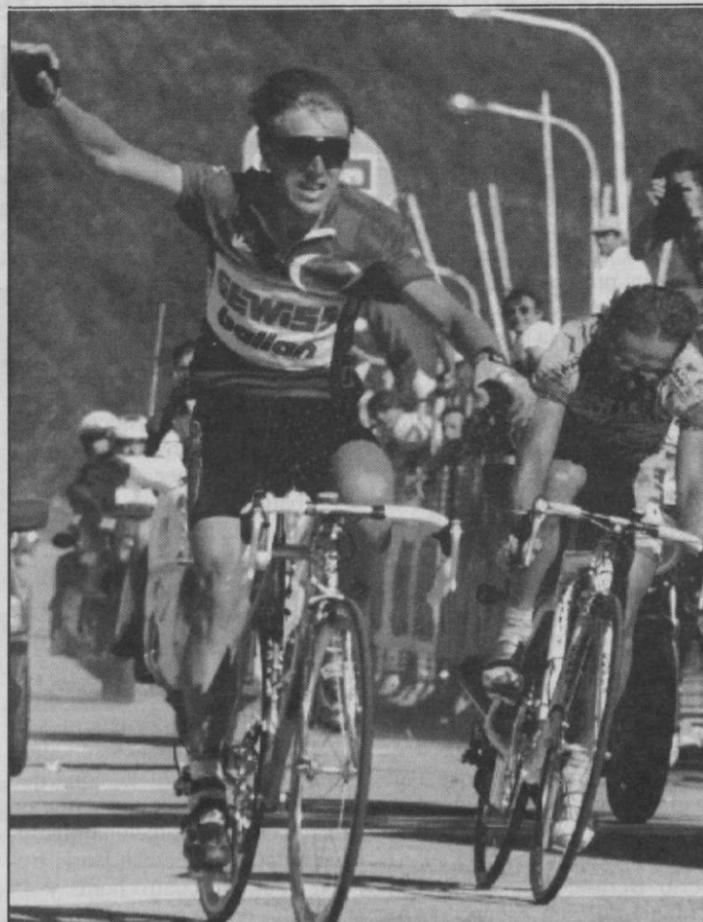
Berzin comentó que la jornada había sido más difícil de lo esperado. "Era una especie de incógnita por aquello de ser el primer final en alto, pero con lo que no contaba es que se iban a producir desfallecimientos como el de Chiappucci, por ejemplo".

El nuevo líder del Giro'94,

que pasará a la historia al ser el primer ciclista ruso que logra una maglia rosa, apostilló: "No sé hasta cuándo luciré esta camiseta. Espero que hasta el final del Giro, aunque reconozco que me falta experiencia en las grandes pruebas de fondo y Miguel Induráin es un corredor que no suele tener altibajos y en las contrarreloj es superior a los demás".

"Mi ventaja", puntualizó Berzin, "es que me encuentro seguro de mis fuerzas y con ansias de victoria. Quiero ganar todo lo que se ponga a mi alcance, por ello en esta jornada no hice concesiones ante el italiano Pelliconi, sin duda otro héroe".

Eugeni Berzin nació el 3 de junio de 1970 en Vyborg (norte de Rusia). Está casado con Stella y residen en la localidad italiana de Broni, región de Lombardía. Debutó como profesional en 1993 con el Mecair italiano. Como aficionado su triunfo más destacado fue el campeonato del mundo de persecución en 1990.



La alegría del corredor ruso de la Gewiss tras ganar la etapa. TELEFOTO EFE

Jueves
26
mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van: 147 días, faltan 218.
Sol: De 6,49 a 21,35.
Luna cuarto menguante el 1 en Piscis.
Luna: De 21.1 a 6,7.

SANTORAL

Mañana: Agustín de Cantorbey, Eutropio, Bruno, Federico, Hildeberto, Acacio, Cuadrado, Estratónico, Elías, Luciano, Zótico, Cirilo, Restituta, Alipio, Julio y Ranulfo.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10. (Frente a estación Ferrocarril).

ADEMÁS

Novena al Corazón de María

Novena al Corazón de María en la iglesia de San Antonio María Claret (Padres Misioneros) del 23 al 31 de mayo. Predicador, padre Julio Vivas, CMF, misionero claretiano. Horario: A las 19,45 horas rosario y novena. A las 20,00 horas eucaristía.

En la misma iglesia del 2 al 10 de junio se celebrará una novena al Sagrado Corazón de Jesús. Predicador, padre Conrado Bueno, CMF, misionero claretiano. Horario de 19,45 horas, rosario y novena, y a las 20,00 horas, eucaristía.

Congreso regional de la Familia

Los días 27, 28 y 29 de mayo tendrá lugar en Valladolid el Congreso Regional de la Familia, organizado por las Fundaciones Sociedad y Desarrollo y Fundación Independiente con motivo del Año Internacional de la Familia. El congreso analizará temas como, la familia como entidad social y sus necesidades, los aspectos educativos y las propuestas legislativas para un mejor tratamiento en el Derecho Público y Privado. El congreso será inaugurado por el sociólogo y psicopedagogo Bernabé Tierno.

Hermanidad de Donantes de Sangre

La Hermanidad de Donantes de Sangre comunica que la extracción realizada el día 4 de mayo, en la localidad de Sepulveda se consiguieron 26 bolsas, de 38 donantes: 6 de 0+, 1 de 0-, 15 del A+, 1 del A-, 1 de B+, 1 del AB+ y 1 del AB-.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	21,0	7,4	
Burgos	20,2	5,8	
León	18,0	5,8	0,7
Palencia	19,2	6,2	
Salamanca	21,6	8,4	
Segovia	20,4	9,0	
Soria	21,4	8,8	
Valladolid	20,4	8,8	
Zamora	21,2	9,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, muy nuboso en el noreste, intervalos nubosos en el resto; temperaturas en ligero ascenso, con máximas previstas entre 19 y 23 grados; vientos de componente oeste flojos con algún intervalo moderado.

Mañana, intervalos nubosos en el noreste, poco nuboso en el resto; temperaturas en ligero ascenso con mínimas previstas entre 4 y 8 grados; brumas matinales; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Escultura. José Luis Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 29 de mayo.

— “Maristas en Segovia: 75 años”. Hasta el 30 de mayo.

— “Cien años de presencia concepcionista en Segovia”. Hasta el 29 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo.

Teatro Juan Bravo

— “La Zarzuela, un legado histórico”.

Bar El Saxo

— Fotografías. Arcadio Mardomingo. Hasta fin de mes.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: “Cristal de La Granja”, siglo XVIII y XIX. “Vidrio Europeo”, siglo XVI-XIX. “Tecnología del vidrio”. “Vidrio artístico contemporáneo”. “Teatro catóptico esférico” Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo.

“Venecia Cristal”. Hasta el 2 de octubre.

VILLACASTIN

Taller de Teatro

El Taller de Teatro de Villacastín representará el día 27 a las 19,30, en “La Paneda” la obra de E. Jardiel Poncela, “Usted tiene ojos de mujer fatal”.

VALLADOLID

Casa-Museo de Colón

— “El cuarto continente. Arte precolombino en la colección Barbier-Mueller”. V Centenario del Tratado de Tordesillas.

MADRID

Galería de arte La Kabala

— Técnicas mixtas. Luis Moro. Del 19 de mayo al 18 de junio. Calle Conde de Aranda, 10. 28001 Madrid.

CONVOCATORIAS

Medio ambiente en San Lorenzo

Del 23 al 29 de mayo se celebra en el barrio segoviano de San Lorenzo la I Semana de Medio Ambiente. Con dos exposiciones permanentes en el Molino de Maroto.

Hoy a las 18,30, actividad de teatro con una interpretación a cargo de la Asociación Juvenil de San Lorenzo, en la plaza del barrio. A las 20,00 horas, charla-coloquio sobre “La flora y la fauna de nuestro entorno” a cargo de la compañía de inventarios naturales. Por último a las 21,00 horas

proyección de un video.

Para mañana el programa tiene previsto a las 18,30 un itinerario de interpretación, bajo el título “San Lorenzo visto con otros ojos”. A las 20,00 hora tendrá lugar una charla-coloquio sobre le tema “El agua que mueve molinos y hace molineros” a cargo de Carlos de Miguel. Equipo técnico CENEAM y Teresa Tardio de la Asociación Duratón. Alas 21,00 horas proyección de video, sobre temas medioambientales.

Mujeres Alcázar

La Asociación de Mujeres Alcázar, ha organizado para hoy a las 19,30, en la sede de la asociación, una charla sobre “Cuida y disfruta tu ciudad, zonas verdes y arbolado urbano”, a cargo del grupo de paisaje de Horizonte Cultural.

Campos de trabajo

El próximo lunes, a las 14 horas, finaliza el plazo para los interesados en participar en campos de trabajo en Castilla y León o los cursos de inglés en EE.UU. e Inglaterra. Las solicitudes se entregarán en el Servicio Territorial de Cultura, sección de Juventud.

Caza y Pesca

La Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia, ha organizado para el día 27 de mayo una conferencia bajo el título “Los perros de caza”, a cargo de José Manuel Sanza Timón, veterinario especializado en genética y mejora ganadera. Además de juez de razas autótonas y director técnico de “Perros de caza” y de “Federecaza”. La conferencia tendrá lugar a las 20,00 horas en el salón de actos de Caja Segovia.

Premios

La periodista Esmeralda Marugán García, directora y presentadora del programa “La noche de nunca jamás”, de la cadena COPE, ha obtenido el premio, Francisco de Cossío 1994, en la modalidad de radio.

RECOMENDAMOS

CONCIERTO

Hoy a las 20,30 horas en el teatro Juan Bravo de Segovia, tendrá lugar un concierto a cargo del cuarteto de cuerda “Martín i Soler”, compuesto por Milan Kovarik, Vladimir Mirchev, violín; Luis Llacer, viola y Maria Mircheva, cello; que interpretarán las obras; Cuarteto Nº 3 de Juan C. Arriaga; Cuarteto de La menor, OP.13 de F. Mendelssohn y Cuarteto en La menor, OP.51 de J. Brahms. La actuación cuenta con la colaboración de la Sociedad Filarmónica

Bono Loto
Miércoles, 25

8	28	36	38
45	Com. 2	Rein. 4	48

Martes, 24

3	8	19	31	40	46	Com. 16	Rein. 0
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 23

4	5	17	22	29	42	Com. 44	Rein. 7
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Viernes, 20

3	8	18	34	40	48	Com. 26	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	---------	---------

lotería primitiva
Sábado, 21

7	12	13	24	41	48	Com. 39	Rein. 3
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 19

5	9	22	29	33	42	Com. 14	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	---------	---------

ONCE
Miércoles, 25

90.711

Martes, 24	Lunes, 23
46.807	29.524
Viernes, 20	Jueves, 19
88.701	35.849
Serie 097	

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SE ALQUILA piso amueblado en Paseo Conde Sepúlveda, 49. Teléfono 423023.

PISO amueblado, calle Real. 2 dormitorios. Calefacción central. 60.000. Teléfono 430320 (tardes).

PISO 3 habitaciones. Zona El Salvador. Económico. Teléfono 424245.

VIVIENDA nueva. Zona Plaza Mayor. Teléfono 440867.

LOCAL calle Cervantes, 2ª planta, 60 m², diáfano, mucha luz, propio oficina, consultorio, etc. Teléfono 433179 (horas comercio).

LOCAL comercial en Segovia, dispongo para cualquier negocio en colaboración. 70 m², 20 m. de escaparate. Llamar horario comercio 445399.

GANADOS ▼

SE COMPRAN vacas limusines puras y moruchas puras. Teléfono 460470 (llamar desde 10 noche).

VENDO terneros/as, cruce de Limusín de destete. Teléfono 911/171149 (de 10 a 14 horas). San Rafael.

ENSEÑANZAS ▼

RH. SELECCIONA Administrativo: Aplicaciones informáticas contables y financieras. Organizado y con iniciativa. Dispuesto a fijar residencia en la provincia, zona noroeste. Interesante remuneración. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

TRABAJO ▼

NECESITO aprendiz de camarero/a. Buena presencia. De 18 a 22 años. Café Salamanca. Conde Sepúlveda, 36.

EMPRESA de supermercados necesita personal 17 a 20 años y encargado de supermercado para Cantalejo. Teléfono 444370.

SE NECESITA pastor. Teléfono 440309.

SE NECESITA ayudante de camarero. Bar José. Plaza Mayor.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 423591.

SE NECESITA ayudante de camarero. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 3 dormitorios. A estrenar. Garajes.

TOVAR. Vende pisos, Las Nieves. 2 dormitorios, a estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende piso. 2 dormitorios. San Marcos. Garaje. Vistas panorámicas.

TOVAR. Vende Fase 3ª, Los Altos San Cristóbal. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 60 m². 2 dormitorios. A estrenar. Exterior.

HABITAT: C/ RIAZA. 95 m². 2 dormitorios. 2 baños. Terraza. Gastos centrales.

HABITAT: LA ALBUERA. 83 m². 3 dormitorios. Soleado. Poca reforma. 9.500.000.

HABITAT: LA PLATA. 100 m². 3 dormitorios. Terrazas. Vistas. Mejoras. 12.750.000.

HABITAT: SAN GABRIEL. 98 m². 3 dormitorios. Garaje. Trastero. 2 terrazas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



AMBITO. Vende 2 parcelas urbanizables. Excelentes vistas. La Lastrilla.

AMBITO. Vende local José Zorrilla. 250 m. y 150 de jardín.

AMBITO. Alquila piso 5 dormitorios, 3 cuartos de baño, garaje, terraza. Ocasión. Fernández Ladreda.

AMBITO. Vende piso Ezequiel González. 3 dormitorios. Parquet. Ocasión. Sólo 12.000.000.

AMBITO. Vende negocio de hostelería totalmente instalado. Con terraza, en el centro de Segovia. Información personal.

**¿Busca piso en alquiler?
MUCHAS OPORTUNIDADES**

AMBITO tiene el que Vd. necesita. Teléfono 44 30 33

finCAS NOVO

agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. nº 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. Junto Santo Tomás. 156 m². 4 dormitorios, garaje, calefacción central, grandes calidades (VENTA). Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Parcela venta urbana, El Sotillo, luz, agua, pozo, proyecto de chalets, cerca. 1.000 m². Teléfono 444055.

SE TRASPASA BAR-RTE. MODERNO Y FUNCIONANDO EN FDEZ. LADREDA. 400 M²
ugarte 44 46 47
44 54 55**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

TRASPASOS ▼

TRASPASO negocio librería-papelería y local. Teléfono 426913.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼Vendo plazas de garaje Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

SE VENDE cosechadora Jhon Deere 630, por cese de actividad. Buen estado. Teléfonos 164170-164174.

OCASION vendo chalet adosado de lujo. Urbanización "El Señorío de Segovia". 270 m². Inmejorables vistas y calidades. Facilidades. Teléfono 442290.

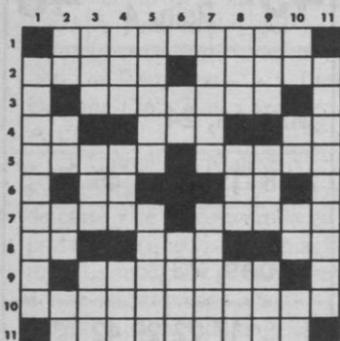
VENDO piso Cantarranas. Teléfonos 421878-423590.

VENDO leña de encina y roble. Teléfono 431513.

PISO Madrid. Pº La Habana. 23.000.000 pesetas. Garaje opcional. Teléfono 91/4587738.

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

VENDO ordeñadora automática de vacas, Wesfalia 2x6. Teléfono 983/623138.

CRUCIGRAMA

licor. 9: Al revés, licor. Treinta días. Al revés, hueso de la cadera. 10: Partícula inseparable, privativa o negativa. Conjunción copulativa. Interjección. Dios de los antiguos egipcios. 11: Daría golpes a una persona o cosa con un palo.

SOLUCION

Apalcarta.

Mes. a: C. 10: An. Ni. Ca. Ra. 11: ma. 8: Iba. Iba. Ron. 9: NOR.

Nicta. 6: As. aV. 7: Tajos. Cre-

Ala. 4: Luz. Ana. Sal. 5: elnoP.

tan. 2: Pa. AA. II. Os. 3: abl. Ras.

VERTICALES.— 1: Kurdis-

nolaT. Moira. 11: Salamanca.

ca. 8: T. IAR. Ar. 9: ASceVra. 10:

Simil. 6: An. Be. 7: Sisan. Cas-

Inzajar. 4: Ra. Os. Na. 5: dararP.

lestina. 2: Kabul. Abona. 3:

HORIZONTALES.— 1: Pa-

HORIZONTALES.— 1: Antiguo país del Oriente Medio, repartido hoy entre tres estados: Israel, Jordania y Egipto. 2: Capital de Afganistán. Paga. 3: Municipio de Córdoba. 4: Dios de los antiguos egipcios. Animal plantígrado. Símbolo del sodio. 5: Al revés, detened. Comparación, semejanza entre dos cosas. 6: Partícula inseparable privativa o negativa. Nombre de consonante. 7: Hurtan cantidades pequeñas. Hollejo de la uva después de pisado y exprimido. 8: Pronombre personal. Al revés, desgasté. Terminación de infinitivo. 9: Afirma, asegura. 10: Al revés, calcañar. Nombre con que se conoce también a cada una de las Parcas. 11: Provincia española.

VERTICALES.— 1: Meseta de Turquía. 2: Repetido y familiar, padre. Vocal repetida. Vocal repetida. Pronombre personal. 3: Al revés, acudía. Nivel. Costado. 4: Claridad. Nombre de mujer. Cloruro sódico. 5: Al revés, colócale. Cierta familiar (Femenino). 6: Carta de la baraja. Al revés, del verbo ir. 7: Escarpa alta y cortada casi verticalmente (Pl.). Nata de la leche. 8: Del verbo ir. Acudía. Cierta



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono LotoAbónese
a ganar**lotería primitiva**

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida**Información sobre
la Declaración de la Renta**

Como concepto, se establece que constituyen retribuciones en especie la utilización, consumo u obtención, para fines particulares, de bienes, derechos o servicios de forma gratuita o por precio inferior al normal del mercado, aun cuando no supongan un gasto real para quienes las conceda.

Sin perjuicio de la valoración específica de las retribuciones en especie enumerada en la ley y, para aquellos supuestos no previstos expresamente, se establece que el importe de las retribuciones en especie es el valor normal en el mercado de los bienes, derechos o servicios.

1.-- Utilización de vivienda por razón de cargo o por la condición de empleado público o privado.

Viviendas arrendadas

El importe del alquiler pagado por la empresa se imputará en su totalidad al trabajador, sin limitación alguna. Si la empresa entrega el dinero al empleado para que pague el alquiler, estaremos ante una retribución dineraria, no en especie.

Demás supuestos (viviendas propiedad de la empresa)

El importe de esta retribución se estimará en el 2 por 100 del valor que el inmueble utilizado tenga a efectos del Impuesto sobre el Patrimonio. Sólo en el caso (no en el de viviendas arrendadas) la cuantificación tendrá como límite máximo el 10 por 100 de las restantes contraprestaciones del trabajo personal que se perciban por el citado cargo o empleo.

2.-- Utilización gratuita del automóvil

Se distinguen tres supuestos:

a) Entrega del vehículo: coste de adquisición para la empresa, incluidos los tributos que graven la operación.

b) Uso o utilización: -- 15% del coste de adquisición del vehículo, si éste fuera propiedad de la empresa.

-- El importe abonado por la empresa para la utilización del vehículo, en otros casos. Esta sería la regla aplicable en el supuesto de un vehículo adquirido en leasing por la empresa.

(Continuará)



PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

LA BALADA DE CABLE HOGUE ★★★ (LA 2. 22,00).— Cable Hogue es un viejo buscador de oro que es robado y abandonado por sus compañeros en pleno desierto. Cuando está a punto de morir de sed encuentra un manantial que será el origen

de un próspero negocio: una parada de diligencias. Será la única en muchas millas a la redonda capaz de abastecer de agua suficiente a los viajeros que pasan por ese lugar. El antiguo buscador de oro comienza comprando el terreno que rodea el pozo de agua.

COMEDIA

ELIGEME ★★★ (CANAL+. 22,00).— El bar de Eve es un local que sirve como punto de encuentro a personajes del mundo de la noche, que encuentran en él la amistad y el calor humano que les falta durante

el día. Una de sus habituales es la doctora Nancy Amor, que dirige un consultorio sentimental en la radio. La personalidad de la locutora es un misterio que sólo muy pocas personas conocen.

DRAMA

LA TREGUA ★★★ (LA 2. 01.20).— Al cumplir Martín Santomé cuarenta y nueve años, también cumple veinte de viudedad y treinta en su trabajo. Espera que esa misma mañana alguno de sus tres hijos,

recuerde la fecha y le invite a festejarla, pero nadie dice nada durante el desayuno. Sin buscarlo, encuentra de pronto el amor que le brinda una muchacha joven, y se decide a vivir esta tregua que le otorga el destino.

COMEDIA

HOT SHOTS (ANTENA 3. 22,00).— Tras haber sido retirado del servicio, un joven piloto de la Armada norteameri-

cana es admitido de nuevo en su escuadrón, previa condición de pasar por la consulta de un psiquiatra.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



23,45.- SERVICIO SEGOTEXT

Mañana

14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- TELECONCURSO
21,30.- ANIMALES DE COMPAÑIA
22,00.- RADIO INFIERNO
23,00.- REDACCION 21

14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO
14,40.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS
21,30.- TURBO
23,00.- REDACCION 21
23,45.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Misterioso asesinato en Manhattan"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"CANCION DE CUNA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"ADIOS A MI CONCUBINA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Mucho ruido y pocas nueces"

SONIDO DOLBY STEREO

15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,20.- NOTICIAS
17,30.- MCGYVER
18,30.- LA TIERRA PERDIDA
19,00.- BLOOSOM
19,30.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
20,15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,30.- DIRECTO DIRECTO
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- ¿QUE APOSTAMOS?
00,30.- TELEDIARIO-3
00,01.- UN DIA VOLVERE
02,00.- TENDIDO CERO. FERIA DE ABRIL
02,10.- TENSION EN LA NOCHE
03,00.- DIGA 33
03,30.- TELEDIARIO - 4
04,00.- DIRECTO, DIRECTO (R)

Mañana

07,00.- EURONEWS
07,30.- TELEDIARIO MATINAL
09,00.- LA PRIMERA RESPUESTA
09,45.- ESTRELLITA MIA
11,20.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE ARGUËANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,20.- NOTICIAS
17,30.- SESION DE TARDE
"La Legión del Desierto"
18,50.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19,00.- TENDIDO CERO. TOROS
21,00.- TELEDIARIO-2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- SECRETOS DE FAMILIA (NUEVO EN EMISION)
22,00.- CINE DE ESTRENO
24,00.- DORA, DORA
01,00.- TELEDIARIO-3
01,10.- TENDIDO CERO, FERIA DE SAN ISIDRO
01,20.- CINE DE MEDIANOCHE (1)
"Siete Minutos"
02,55.- CINE DE MEDIANOCHE (2)
"Leon Tolstoi"
05,35.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,55.- LA ISLA DEL TESORO
17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE
"Una cocina, la otra no"
19,00.- PINNIC
20,30.- BALONCESTO
LIGA PLAY OFF TITULO FINAL
Barcelona-Real Madrid
22,00.- JUEVES DE CINE
"La balada de Cable Hogue"
00,10.- DOCUMENTOS TV "Dr. Muerte"
01,20.- CINE CLUB. TAN LEJOS, TAN CERCA "La tregua"
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- PINNIC
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
13,10.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- JARA Y SEDAL
17,00.- PARA NOSOTROS
20,00.- CRUCE DE CAMINOS
21,00.- LINGO
21,30.- MURPHY BROWN
22,00.- TAL CUAL
23,40.- DOCTOR EN ALASKA
00,30.- SERIE ROSA
01,00.- CINE CLUB.
SESION DE REPERTORIO
"Impulso criminal"
02,35.- CINE CLUB.
SESION DE REPERTORIO II
"La canción de Bernadette"
05,05.- CINE CLUB.
SESION DE REPERTORIO III
"La misa en si menor"
06,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CURVAS PELIGROSAS
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- CALIFORNIA DREAMS
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- HISTORIAS DE AMOR
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL PELICULON "Hot shot"
00,00.- TIEMPOS DIFICILES: F. González
01,00.- NOTICIAS
01,30.- SUPERBOXEO
02,30.- CINE DE MADRUGADA
"Afganistán, autobús de la guerra"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL QUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CURVAS PELIGROSAS
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- CALIFORNIA DREAMS
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- LAS HISTORIAS DE AMOR
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE
23,00.- CINE
01,30.- NOTICIAS
03,00.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- VEREDICTO
15,30.- GIRO DE ITALIA
17,00.- CINE: "Las muchachas de azul"
19,00.- TOROS
21,00.- TELEUCPON
21,05.- GIRO DE ITALIA. Resumen
21,10.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,00.- CINE: "Carmen la de Ronda"
00,15.- MESA DE REDACCION
José Mª Aznar
01,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,20.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
03,35.- NOVEDADES INCREIBLES
04,35.- CINE DE PROGRAMACION

Mañana

06,00.- NOVEDADES INCREIBLES
06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
09,00.- LOS PERIODICOS
09,15.- ANTONELLA
10,05.- MICAELA
10,55.- COMER ES UN PLACER
11,10.- HOTEL
12,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- GIRO DE ITALIA'94
17,00.- CINE: "Un día con Sergio"
19,00.- DEJATE QUERER
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCPON
21,10.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
21,15.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS
"El bueno el feo y el malo"
00,10.- MAGIA, HUMOR Y FANTASIA
02,10.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
02,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,50.- EROTISIMO "Calígula III, la historia jamás contada"
04,20.- NOVEDADES INCREIBLES
04,50.- FORMULA 1
Gran premio de España
05,00.- NOVEDADES INCREIBLES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

15,00.- COLECCION CANAL +: "Kagemusha, la sombra del guerrero"
17,35.- DOCUMENTAL: TRUCOS DE CINE. NUMEROS SON DIBUJOS
18,00.- AVANCE. REDACCION
18,05.- PREVIO TOROS
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO
21,28.- INFROMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION. DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- COLECCION CANAL +: "Eligeme"
23,45.- CINE: "Johnny Palillo"
01,35.- MI PELICULA FAVORITA
(F. TRUEBA): "La mama y la puta"

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Huckleberry finn.
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Principios mortales"
11,32.- CINE: "La fuerza de la ilusión"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
14,30.- TELESERIE: KATE Y ALLIE
15,00.- CINE: "Contigo llegó el desastre"
16,30.- CINE: "Gladiator"
18,10.- AVANCE. REDACCION
18,15.- FUTBOL 7
19,15.- PRIMER PLANO
19,45.- ESPECIAL EL DIA DESPUES
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Juego de patriotas"
23,53.- CINE: "El clan de los irlandeses"
02,01.- CINE X: "Mi primera vez"
03,21.- CINE: "Warlock, apocalipsis final"
05,00.- CINE: "Muerte programada"
06,37.- CINE: "De cuerpo presente"



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"Escuela de gladiadores"
17,15.- FUTBOL: Celta - Barcelona
19,00.- TELE EMPLEO
19,15.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- MR. BEAN
21,30.- UNISEX
22,00.- CINE: UNA DE ACCION
"El protector"
23,45.- CINE: UNA DE SUSPENSE
"La muerte de un ángel"
01,25.- TELENOTICIAS
01,30.- TELE EMPLEO
01,45.- CINE DE MADRUGADA
"Rebeldes en la ciudad"
03,05.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07,30.- TRAFICO
08,25.- LA BANDA
09,15.- A SABER
09,45.- TELE-EMPLEO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
12,55.- LA BANDA
13,45.- TELE-EMPLEO
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- EL MUNDO DE BEAKMAN
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- TREINTA MINUTOS
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,45.- CINE DE NOCHE
01,45.- TELE-EMPLEO
02,00.- TELENOTICIAS
02,05.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- SERIE SIN DETERMINAR
04,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

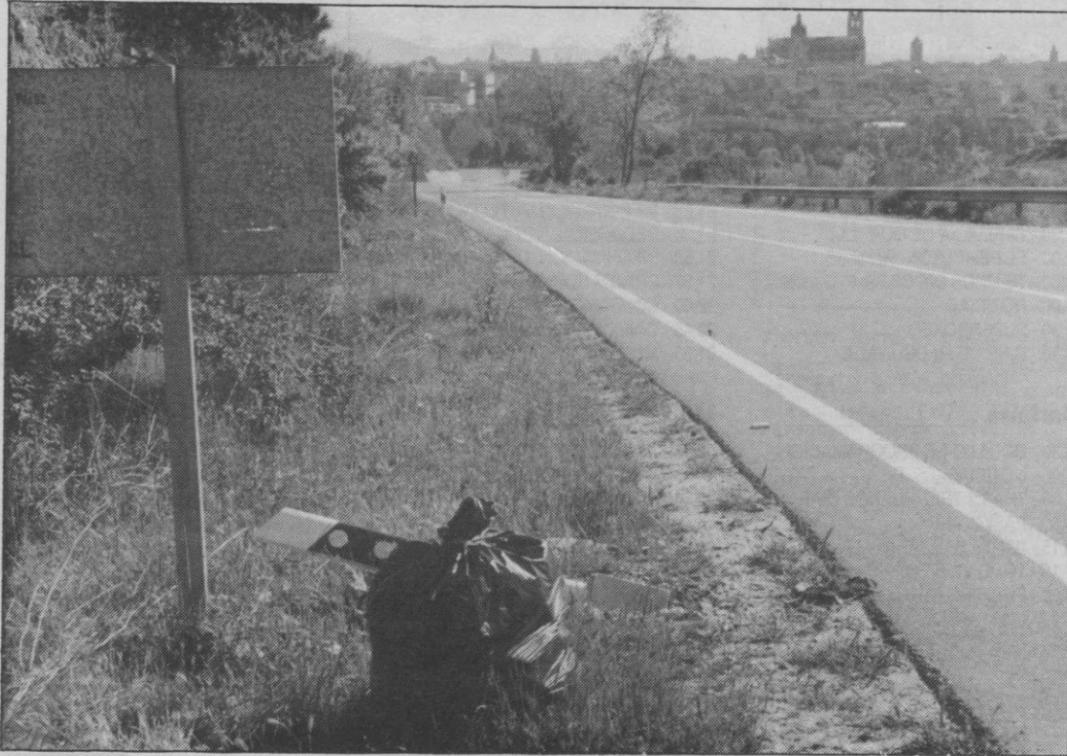
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

PUNTOS NEGROS

Al menos 50 puntos negros, con alto riesgo de colisión o electrocución para las aves, han sido detectados en la red eléctrica española por la Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) durante la elaboración del primer "Catálogo estatal de líneas negras" de alta tensión. Según el coordinador del proyecto, Andrés López, hasta el momento y después de año y medio de trabajo se han localizado medio centenar de puntos negros en las redes eléctricas, en los que se produce una mortandad de aves muy elevada. López, uno de los ponentes en las "Primeras jornadas sobre líneas eléctricas y medio ambiente", organizadas por Red Eléctrica de España (REE), señaló que se estima que la muerte de aves en los cables de estos tendidos "es una de las principales amenazas para la conservación de la avifauna en España", aunque no se aventuró a citar una cifra del número de casos estimados en España. Se calcula que en países como Holanda, con 4.300 kilómetros de tendidos de alta tensión la colisión de aves con los tendidos eléctricos produce entre 750.000 y un millón de muertes anuales de pájaros, según el experto holandés Franz Koops. Entre las medidas adoptadas para evitar el problema figura la instalación en los cables de "salvapájaros", elementos que permiten a las aves, ver con mayor nitidez este tipo de obstáculos. En España la colocación de "salvapájaros" ha reducido la mortandad de aves por colisión en casi un 75 por ciento.

VISTO Y NO VISTO



LIMPIANDO ARCENES.— A lo largo de toda la carretera CN-601 pueden verse cada cien metros una voluminosa bolsa negra; que conviene no confundir con alguna clase de señalización de diseño. Las bolsas son cuidadosamente depositadas tras el trabajo de limpieza de arcenes en los márgenes de la carretera donde a última hora del día son recogidas por un camión. A esto se llama trabajar con método.— (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

Existen problemas para quienes se nieguen a las revisiones médicas

La CES advierte del riesgo de controlar genéticamente a los trabajadores

El secretario confederal de Política Social de la Confederación Europea de Sindicatos (CES), Willy Buschak, advirtió ayer del riesgo que supone la posible aplicación de un control genético a los trabajadores como condición previa para su contratación.

Bilbao (Efe).— Se opuso el sindicalista a esta utilización de los análisis genéticos, en virtud de los cuales se puede conocer la propensión que tiene una persona a padecer determinadas enfermedades a través de la información que proporciona su ADN. El tratamiento genético aplicado al mundo laboral es el asunto sobre el que versará el seminario que la CES celebrará del 8 y 11 de octubre en Bilbao. Buschak señaló, sin embargo, que el análisis genético presenta una cara

positiva en el sentido de que puede propiciar una adecuación de las condiciones de trabajo de la persona propensa a padecer una determinada enfermedad, con el fin de evitar que el medio laboral favorezca su desarrollo.

Junto con representantes de ELA, CCOO y UGT, Buschak denunció el uso incorrecto que en empresas de la Unión Europea, fundamentalmente del sector público, se está haciendo de los análisis médicos de los trabajadores como vía de selección de

personal y trato discriminatorio.

En España también existe esta práctica "que raya en la ilegalidad con respecto a la deontología profesional", según aseguró el responsable de Seguridad y Salud Laboral de CC.OO. de Euskadi, Angel Cárcoba, quien destacó que el uso de los datos médicos con este fin aumenta la precariedad laboral y provoca el despido o la no renovación de contratos a los afectados. Según Cárcoba, en empresas como Telefónica y Renfe "ha habido problemas con trabajadores a los que se ha negado la promoción profesional o el acceso a otros puestos" por negarse a someterse a las citadas pruebas.

● El comandante David Robertson, de un avión de las líneas aéreas British Airways, murió de un paro cardíaco en pleno vuelo cuando viajaba de Londres a Tokio hoy, jueves, según informaron fuentes oficiales del aeropuerto japonés. El avión, un Boeing 747-400 con 331 personas a bordo, aterrizó con normalidad en el aeropuerto de Tokio a las 08.32 (23.32 GMT de ayer), comandado por dos copilotos que se hicieron cargo de la nave tras fallecer el capitán. Robertson, de 52 años de edad, sufrió un ataque cardíaco cuando descansaba en la parte posterior de la cabina de mando alrededor de las 17.00 GMT de ayer, cuando el avión sobrevolaba Siberia. En el momento de su muerte el avión volaba con el piloto automático conectado, según los portavoces del aeropuerto, quienes dijeron que un médico que se encontraba entre el pasaje confirmó su muerte. A los pasajeros no se les informó del hecho hasta poco antes de aterrizar en Tokio, cuando se les dijo escuetamente que alguien estaba enfermo.

● El general norteamericano Norman Schwarzkopf, comandante de las fuerzas aliadas durante la guerra del Golfo y que en agosto cumplirá 60 años, fue operado ayer en Washington de un cáncer de próstata. Según el comunicado del hospital en que tuvo lugar la intervención, el Walter Reed Army Medical Center, "todo indica que el cáncer fue descubierto a tiempo, y que el general podrá recuperarse completamente". Schwarzkopf, que fue el héroe de la guerra del Golfo (1991), se retiró después de la contienda, y desde entonces se ha dedicado a escribir sus memorias.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



MADRIGAL



VILLA DE CUELLAR

La comunidad, que se constituyó hace 13 años, cuenta con 40 integrantes

Los cristianos evangélicos construyen su iglesia en el barrio de San Andrés

Después de tres años de trabajo, un considerable esfuerzo económico y la colaboración de la mayoría de los miembros que forman la Iglesia Cristiana Evangélica de Cuéllar, el edificio que servirá como cen-

tro de reunión a la comunidad se levanta en una de las zonas privilegiadas de la población, Las Hirijuelas, con espléndidas vistas al casco antiguo de la villa. La iglesia tardará varios años en estar concluida,

pero a finales de 1994 se podrá utilizar el salón de reuniones mientras las obras continuarán en otras dependencias en la medida que existan posibilidades económicas.

S. GUIJARRO

El edificio ha sido levantado sobre una de las antiguas eras que rodeaban la población cuya superficie es de 200 metros cuadrados, aunque la planta del edificio ocupa solamente 115 metros. El inmueble consta de un semisótano y dos plantas donde se habilitarán la sala de reuniones, biblioteca, salón de juegos y recreo para niños, despacho, servicios, una vivienda para el pastor y otras dependencias auxiliares.

La comunidad de cristianos evangélicos está formada por 40 personas y fue constituida en Cuéllar hace más de trece años. Anteriormente dispuso de un salón de reuniones en un sótano de la calle Santa Clara, pero las escasas condiciones que reunía y el aumento de miembros de la iglesia hicieron necesario la construcción de un nuevo edificio.

Miguel Angel Vela es el pastor de la comunidad y reside en Cuéllar desde hace 13 años. Vino desde Valladolid con su familia, está casado y tiene cuatro hijos, dejando su negocio de fontanería.

Comunidad viva

"Aquí llegamos para ayudar a los cristianos evangélicos y poco a poco hemos conseguido formar una comunidad viva. Afortunadamente mi trabajo como fontanero-calefactor me ha permitido ayudar a la comunidad y mantener mi familia dignamente, tras unos difíciles primeros años", dice Miguel Angel.

Según el pastor la iglesia está siendo construida con la ayuda económica de los cristianos evangélicos, que han aportado según sus posibilidades, y el trabajo desinteresado de 25 colaboradores. Solamente la estructura y cubierta han sido realizadas por una empresa constructora y el proyecto por un arquitecto de Madrid miembro de la Iglesia.

Las comunidades de cristianos evangélicos son totalmente independientes y autónomas unas de otras a todos los niveles y no existe jerarquía ni organización nacional o supranacional.

"Sin embargo, mantenemos buenas relaciones con todas ellas. Para levantar este edificio hemos recibido ayudas de las iglesias locales de Segovia, Medina del Campo y Valladolid y



El edificio tardará aún varios años en estar finalizado.

S.G.

en las últimas semanas evangélicos del sur de Inglaterra, dos albañiles y un carpintero, que han dedicado sus vacaciones a trabajar en nuestra iglesia", dice el pastor.

El templo se construye sin

ningún tipo de ayuda oficial y cuenta únicamente con los beneficios fiscales recogidos en los acuerdos firmados entre el Estado y las cuatro religiones mayoritarias en España: judaica, católica, islámica y cristiana evangélica.

"El cristianismo es Cristo mismo obrando en cada uno de nosotros"

S.G.

Miguel Angel Vela dice que para los cristianos evangélicos "el cristianismo es Jesucristo obrando poderosamente en cada una de las personas de su pueblo. El está vivo y es absolutamente real y activo entre todos aquellos que de corazón y con fe acuden a él en busca de perdón, paz (con Dios, consigo mismo y con sus semejantes) y de una nueva vida que procedente de Jesucristo mismo va trasformando a todos los que creen y confían en él".

Según el pastor, el cristianismo, tal y como lo creen y viven los evangelios, no es una religión "sino que es Cristo mismo obrando en cada uno de nosotros que le seguimos con verdadera fe".

Por eso Jesucristo y la Biblia, que es su palabra, son de absoluta prioridad y autoridad por

encima de cualquier hombre o grupos de hombres por ilustres, religiosos o sabios que sean.

"Además cada vez está más claro que las instituciones fallan, sean políticas, religiosas o de cualquier índole porque detrás de ellas no hay más que hombres y mujeres que por altos ideales que tengan fallan por su humana debilidad, egoísmo e intereses. Así se confirma lo que Dios dijo a través de su palabra, la Biblia y es que somos pecadores y corruptos moral y espiritualmente y solo, él, que nos creó y nos ama, puede limpiarnos y dar sentido a nuestras vidas", afirma Miguel Angel.

Otro punto fundamental de esta doctrina es que la salvación y el perdón de la mente se alcanzan por la gracia de Dios a través de la obra y sacrificio de su hijo Jesucristo, y que sólo las buenas obras no sirven para ganra el cielo.

"Estamos abiertos a todos"

S.G.

P.— ¿Los cristianos evangélicos son una secta?

R.— En absoluto. Estamos plenamente legalizados y reconocidos por el Gobierno como grupo cristiano de notorio arraigo de siglos en España, que nada tiene que ver con la secta. Nuestra casa está abierta a todos los cuellaranos que quieran visitarnos con buena fe y acudir a las reuniones con total libertad.

P.— ¿Qué diferencias existen entre católicos y evangelistas?

R.— Nosotros damos total autoridad sólo a Dios y a su santa palabra, la Biblia. La Iglesia Católica otorga además autoridad al Papa, concilios, tradiciones, apóstoles, santos, etc., aunque en muchos casos sus opiniones sean diferentes e incluso contrarias a la palabra de Dios. Existe también una diferencia fundamental en cuanto a la salvación por la gracia de Dios, y no solamente por las buenas obras.

P.— En cuanto al culto y otros temas

R.— Siguiendo lo dicho en la Biblia nosotros no admitimos imágenes, santos, vírgenes ni representaciones de Dios, por eso nuestras iglesias están vacías. No admitimos el celibato y aceptamos la procreación responsable, el uso de contraceptivos y rechazamos el aborto.

P.— Al no existir jerarquía ¿qué función tienen los pastores?

R.— Sobre todo de servicio. Aquí los pastores, a diferencia de los líderes de las sectas por ejemplo, en lugar de aprovecharse de los miembros están para servirles con su tiempo, esfuerzo, atenciones y también con su dinero, y actúan de una manera libre y voluntaria sin ser impuestos por organización o sistema alguno. El pastor es elegido libremente por cada iglesia local reconociendo su fiel servicio.

P.— ¿Qué labor realizan en Cuéllar?

R.— Estamos dando clases de doctrina cristiana evangélica en los colegios a todos los niños cuyos padres lo han solicitado, sean o no miembros de esta Iglesia. También estamos interesados en toda ayuda social que podamos aportar a esta comunidad en la medida de nuestras posibilidades.

FUENTEPELAYO

El XII Certamen Nacional de Teatro Escolar ANDE comenzará el 28 de mayo

JESUS OLMOS DELGADO

Todo a punto para que comience el duodécimo Certamen Nacional de Teatro Escolar ANDE que organiza y desarrolla desde su fundación en 1982 la asociación "Taller Cultural" de esta localidad de Fuentepelayo.

El certamen se celebrará desde el día 28 de mayo al 4 de junio, ocho días seguidos, que culminará con el acto de clausura el referido día 4 de junio próximo.

De todos es sabido la importancia y entidad que este certamen tiene, acreditado a través de 11 años y que se ratificará en éste y adonde acuden centros escolares de muchas partes de la geografía española, unos de Educación Especial y otros de diversos niveles de EGB de la provincia de Segovia.

Actuaciones

Así este año ya se han inscrito y programada su actuación y las obras que van a representar los centros escolares de Apanas (Toledo), C.O. Barajas (Madrid), Taller de Punto ANDE (Madrid), Cosva (Valladolid), ANDE-Juventud (Madrid) el días 28 de mayo.

El día 29, C. Amigos-Alcorcón (Madrid), Asprona B-Ponferrada (León), Algarabía-Villacarrillo (Jaén), C.P. Mozoncillo (Segovia).

Para el día 30 actuarán los grupos, Asadema-Aranda de Duero (Burgos), Santa Teresa-Avila, C.O. Nava de la Asunción (Segovia), C.P.E.E. Iglesias Prada Sama de Langreo (Asturias), C.P. Fuentesauco de Fuentidueña (Segovia).

El último día de mayo actuarán, Asamis-ANDE-Soria, C.O.

El Cid-Burgos, N.S. de los Angeles-Cuéllar (Segovia), Sagrado Corazón-León, N.S. del Valle-La Bañeza (León).

Por su parte los grupos, Celada-Astorga (León), Cosamai-Astorga (León) Virgen Valvanera (Segovia), N.S. Esperanza-Segovia, saldrán a escena el 1 de junio. El jueves día 2, Santa Isabel (Soria), Maris Stella-Madrid, Nueva Segovia-Segovia, C.O. Maimo-Alicante. El día 3, tomarán parte en el certamen A.T.A.M.-Pozuelo (Madrid), C.P. Torrecilla del Pinar (Segovia), N.S. del Camino-Madrid, C.O. Ayuda ANDA-Madrid, C.P. Fuentepelayo (Segovia).

Por último el sábado día 4 cerrará el certamen de 1994 el grupo Guipuzcuano, Angel de la Guarda-Rentería.

En total 33 grupos escolares, 9 de ellos de Segovia, visitarán Fuentepelayo durante estos ocho días. El ciclo se cerrará con la entrega de premios del XIII Concurso "Platero" de Poesía y el acto de clausura.

Todas las jornadas darán comienzo a las 17 horas, excepto el de clausura que será a las 19, el lugar es el salón del Centro Rural de Innovación Educativa (CRIE) y la entrada es pública y gratuita.

Para poder llevarse a cabo este certamen lo patrocinan la Fundación ANDE, la Diputación Provincial de Segovia, la fundación "Nicomedes García", la Caja Rural de Fuentepelayo, la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Fuentepelayo, "Proinserga", "Ansate" y la asociación organizadora "Taller Cultural" de esta villa y colaboran asimismo el Ministerio de Educación y Ciencia (CRIE) y Caja Segovia.

SEPULVEDA

Con motivo de la asamblea plenaria del mes de mayo

La Comunidad de Villa y Tierra homenajeó a la Virgen de la Peña

La Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda, celebró la semana pasada su tradicional fiesta anual con motivo de la asamblea plenaria del mes de mayo. A las 11 de la mañana se celebró la asamblea plenaria en el salón de actos del Ayuntamiento de la villa, a la que asistieron los ochaveros y representantes de cada uno de los pueblos que la forman.

J.E.

Una vez terminada la asamblea, se dirigieron, acompañados de dulzaina, al santuario de la Virgen de la Peña, patrona de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda, para escuchar la solemne misa.

Después de una comida de convivencia en uno de los restaurantes de la villa, el grupo de majorettes infantil de Sepúlveda desfilaron por la Plaza Mayor dando comienzo así a los actos programados por la organización. Seguidamente los niños ganadores del "VI Certamen de Poesía" de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda recitaron su poesía y recibieron los premios correspondientes de manos de los ochaveros. Los ganadores de este año han sido:

Ciclo medio: 1º, Asier Parra, tercer curso, C.P. Sepúlveda; 2º, Rebeca Sastre, tercer curso, C.P. Sepúlveda; 3º, Luis Lobo Olmo, tercer curso, C.P. Cantalejo.

Ciclo inicial: 1º, David Martín, segundo curso, C.P. Sepúlveda; 2º, Alberto Leonor, segundo curso, C.P. Sepúlveda; 3º, Alberto Escribano, segundo curso, C.P. Sepúlveda.

Ciclo superior: 1º, Ana Belén Pedrol, octavo curso, C.P. Cantalejo; 2º, Sonia Revilla, séptimo curso, C.P. Sepúlveda; 3º, Silvia García, sexto curso, C.P. Sepúlveda.

A continuación la rondalla sepulvedana "Ecos del Duratón" actuó bajo una persistente lluvia. El pasado día 18,



Vista panorámica de Sepúlveda.

A.S.

los componentes de la Comunidad, tuvieron una reunión que será histórica. En ella se aprobó inicialmente al reglamento para el régimen interior de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda.

Ahora tiene que cumplir los trámites necesarios para su aprobación definitiva.

Según manifestó a EL ADELANTADO, el presidente de la Comunidad, Ismael Ortiz y el alcalde de Sepúlveda, "se ha renovado el reglamento de funcionamiento respetando lo que de tradicional a histórico tiene esta Comunidad, proyectándola hacia la creación de servicios y actividades socioculturales comunitariamente".

El reglamento no había sido renovado desde 1954 y estaba pidiendo su puesta al día. Según Ortiz, sus objetivos estaban desfasados, fuera de tiempo, se limitaba a administrar un patrimonio únicamente.

"La Comunidad tiene que sentirse viva—continuó diciendo— y sólo hay una manera cuando los organismos provinciales, autonómicos, estatales y

Europeos están hablando de que se primará sobre todo, las inversiones y futuros desarrollos de programas a aquellas asociaciones de municipios y comunidades.

En estos momentos se pretende que la Comunidad adquiera un nuevo sentido práctico por lo que se pondrán a trabajar para ver cuáles son los servicios que tengan ámbito en la Comunidad y sean requeridos por los pueblos comuneros.

El nuevo proyecto es el trabajo de todo un año, que no ha estado exento de discusiones. Había reticencias por parte de algunos pueblos que pretendían aminorar los derechos adquiridos de algunos de los pueblos comuneros. Se llegó a discutir la presidencia de la Comunidad.

El nuevo reglamento de régimen interior fue aprobado sometiéndose a votación cada uno de los 56 artículos. Hasta la aprobación en el año 1926 del primer reglamento de la Comunidad, ésta se había regido por un conglomerado de normas de carácter tradicional impuesto por la costumbre.

Entidad local de carácter tradicional

Esta Comunidad no tiene origen perfectamente conocido, está considerada como una transformación, adaptación histórica de aquellas pequeñas repúblicas que en la época romana se conocían con el nombre de curias, en la Edad Media con el de concejos o comunes, y actualmente, lleva el nombre de Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda. Su fundación se pierde en la antigüedad suponiéndose, fundamentalmente, es anterior a la confirmación de su célebre Fuero de la villa de Sepúlveda por el rey Alfonso VI en el año 1036.

Según el artículo 1º del reglamento, la Comunidad es una entidad local de carácter tradicional, reconocida por la ley, con personalidad jurídica propia o independiente de los municipios que en ella se integran y se regirá en primer

lugar por el reglamento ahora aprobado, que tendrá el carácter de norma básica, y en su defecto por sus propias normas tradicionales.

Continúa diciendo el reglamento que la Comunidad está constituida fundamentalmente a los efectos de administrar y defender el patrimonio comunal, todos los bienes de la Comunidad pertenecen a los pueblos que la integran, proporcionalmente a su número de habitantes.

La Comunidad está constituida por los pueblos que en época de la Edad Media, por pertenecer todos al concejo sepulvedano formaban la Tierra de Sepúlveda, hoy comprendida en 52 pueblos agrupados de conformidad con la tradición en seis ochavos denominados: Sepúlveda, Cantalejo, Prádena, Sierra y Castillejo, Bercimuel, Pedrizas y Valdenavares.

Impuestos 1993 Renta, Patrimonio y Sociedades

CONFIE EN SU GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Podrá contar con un profesional, eficaz y responsable, dispuesto siempre a agilizar sus gestiones y a defender sus derechos.

Durante todo el año, su Gestor Administrativo le ayuda en sus trámites con la Administración, así como en sus gestiones generales, Registros, Vehículos, Escrituras, Certificaciones, etc...

Confíe en su Gestor Administrativo.
ESTAMOS DE SU PARTE



COLEGIO DE GESTORES
ADMINISTRATIVOS DE MADRID



NAVALMANZANO

Comienzan las obras de pavimentación y saneamiento en varias calles

DOROTEO GOMEZ

Recientemente han comenzado las obras de pavimentación y saneamiento en las siguientes calles de esta localidad.

Pavimentación de la calle de Paparñas, cuya obra ha sido adjudicada a la empresa Juan-Francisco Sánchez Rodrigo, vecino de Cuéllar, en la cantidad de 8.500.000 pesetas, incluido el encauzamiento de aguas residuales, y el material empleado será de aglomerado de cemento, así como las tuberías fabricadas con material plástico.

Pavimentación de la plazuela de la Rubia, adjudicada a la empresa Hermanos Vicente Rico, con domicilio en Sanchoño, por un importe de 2.440.000 pesetas.

Colector del arroyo

Mejora del cauce y colector del arroyo Malucas en las inmediaciones de la población, a cargo de la empresa anteriormente citada por un importe de 15.500.000 pesetas y debiendo emplear igualmente los mismos materiales que en las otras obras citadas.

Los presupuestos de tales obras se financian con arreglo a los planes provinciales según las cantidades asignadas en el año 1993 al Ayuntamiento de esta población.

Se hace constar, no obstante, que previo a la pavimentación se colocan las tuberías tanto de conducción de agua potable como de aguas residuales y procedentes de lluvias naturales.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA Las iconografías representan diferentes escenas sociales y agrarias

Los capiteles del claustro de la villa, el arte a disposición de la docencia

El claustro de la villa junto a la fachada de la iglesia parroquial son monumentos nacionales. Pero en especial la iconografía de los capiteles del claustro es de lo más interesante en la Comunidad Castellano-leonesa.

FELIPE MOLINERO
Cronista oficial de la villa

Tienen una finalidad didáctica para una sociedad (principios del siglo XV) en su mayoría analfabeta (más del 90% de la población no sabía leer ni escribir). Por aquella época ya funcionaba el lema "vale más una imagen que mil palabras". Se muestra en distintas escenas los tres estamentos sociales: nobleza, clero y estado llano. Este último está representado en su mayoría por agricultores que según las distintas estaciones o meses del calendario agrícola realizaban diferentes faenas.

En tres capiteles de la galería Este nos encontramos con representaciones de los doce meses del año. El tema del calendario agrícola no es una novedad ya que lo encontramos en otros lugares (San Claudio de Zamora, pinturas del Panteón de los Reyes de San Isidro de León, miniaturas de Alfonso X el Sabio...).

Los meses agrícolas se dividen en activos (de marzo a noviembre) e inactivos u ociosos, en los que no hay un trabajo específico (diciembre, enero y febrero). En esta ocasión nos vamos a detener en el mes de



Capitel del claustro de la villa.

FELIPE MOLINERO

mayo, que está representado con la siguiente iconografía, siguiendo a Antonio Sánchez Sierra: un joven a caballo con un arbusto en flor sobre su hombro derecho, mientras en su brazo izquierdo porta un ave con las alas semiabiertas haciendo alusión a la cetrería o caza con halcón. La cabeza la lleva cubierta con una corona trenzada a base de hojas y flores como alusión al nacimiento de las flores y frutos, como homenaje al buen tiempo que ya se acerca, desterrándose los riesgos del invierno.

Este tema está muy bien recogido en la poesía de la época: "Primer día de mayo, corre el lobo y el venado". Es un tiempo de caza. La

misma iconografía del mes de mayo aparece en otros muchos calendarios como en el de Juan Rosembach Alemán (siglo XVI), grabados catalanes en madera (siglo XVIII)...

Si leemos a Julio Caro Baroja en su libro "La estación del amor. Fiestas populares de mayo a San Juan" esta iconografía del mes de mayo debe de hacer alusión a otras fiestas, fiestas que nacen en esa misma Edad Media en que se representan. Son fiestas de origen popular. Y así, el mes de mayo es el mes de las flores (dedicado a la Virgen), de la vegetación en general, de las fiestas. En la literatura es frecuente leer: "Entra mayo y sale abril..., entra mayo coronado

de rosas y claveles..." (Tirso de Molina). El amor de los campesinos al mes de mayo es notorio:

"Por el mes de mayo, cuando hace la calor... cuando canta la calandria y responde el ruiseñor, cuando los enamorados van a servir al amor..."

Es el mes en que se celebran las "mayas" (canciones, romances...) fiestas populares muy enraizadas aún en muchos pueblos:

"A cantar el mayo Señor, venimos..."

El novio adornaba con ramos y flores la casa de la novia. De mayo deriva (según Capmany) majo-a pues con ello se expresa la elegancia del traje, adornado con flores...

Eran fundamentalmente fiestas agrícolas,

"Bienvenido, mayo bienvenido sea con sus flores blancas bellas azucenas..."

En este mes se celebraban otras fiestas grandes, como la Cruz de Mayo. Y también en mayo se espera el agua (esperando como agua en mayo) y aparecen rogativas para obtener el fervor del líquido elemento para los campos (bendición de campos, salida de santos en romerías y rogativas...).

El refranero es rico para este mes:

— Agua de mayo, pan para todo el año.

— Agua de mayo, quita la sarna de todo el año.

— Mayo loco, fiestas muchas y pan poco.

OTERO DE HERREROS

Mañana será clausurada la exposición de manualidades de la comarca

JUAN CARLOS LOPEZ

Mañana, día 27 de mayo, será clausurada la exposición de manualidades.

El edificio municipal que se le conoce como la biblioteca que durante todo el año tiene una frenética actividad cultural de clases, reuniones, quintos o exposiciones, ha albergado estos días una variadísima muestra de manualidades hecha por personas, sobre todo mujeres de la comarca.

A la inauguración el pasado día 23 asistieron el alcalde de Otero de Herreros, José Luis de Prado, quien en su intervención animó a los participantes a seguir en esta labor y hacer más cursos. Asistieron también Juana Borrego que ha coordinado estas aulas itinerantes por toda la provincia y la monitora Antonia Barrio.

150 participantes

Este curso le ha organizado la

Diputación Provincial de Segovia y consistía en un programa de 5 meses, dedicada a la población en general y se ha impartido a un total de 150 personas de los pueblos de Otero de Herreros, Zarzuela del Monte, Ortigosa del Monte, Navas de San Antonio, Navas de Riofrío, Monterrubio, Las-tras del Pozo, Estación de El Espinar, Villacastín y Vegas de Matute.

La muestra es propia de un intenso sentimiento creador, y para demostrarlo ahí está el resultado expuesto en relojes, mantelerías o bandejas, confirman aquello de todos somos artistas de nuestra propia vida.

Y así se ve en figuras del nacimiento o cuadros, el esfuerzo hecho en arlequines, la paciencia de los bordados, o lo gratificante que debe ser lograr lo que uno se propone cuando no es fácil la tarea, como las pequeñas

imágenes religiosas o los abanicos de estaño.

Dar vida a las potencialidades que todos llevamos dentro con la escayola o el estaño, con la madera o con la pintura en tela, es ser artista, aunque el moderno concepto de artista le tengamos erróneamente equiparado a la fama o al dinero.

Trabajo minucioso

Así, la exposición está llena de un trabajo minucioso, lento, emocionante, porque nada valioso es fácil, y las personas que han colaborado realizando sus propias obras han puesto lo mejor de sí mismos lo más intenso, su propio yo, en estas manualidades.

Posteriormente, el próximo 1 de junio, en el patio de la Diputación Provincial de Segovia se expondrá a nivel general todo los trabajos que han sido realizados en la provincia.

Segovia tendrá 579 líneas nuevas de telefonía rural

Valladolid. (Ical).— Un total de 7.001 líneas telefónicas nuevas serán instaladas este año en el medio rural castellano-leonés, tras la firma ayer por parte de la Junta, Telefónica y diputaciones provinciales de dos convenios que atenderán las previsiones de demanda en aquellas zonas con dificultades para la generalización del servicio, como por ejemplo la diseminación de la población o la orografía adversa.

De ellas, 579 líneas serán instaladas en los pueblos de la provincia de Segovia este año.

La firma corrió a cargo del consejero de Presidencia, César Huidobro, y del director general del Servicio Telefónico, Antonio López Barajas. Por las provincias de Burgos, Palencia, Segovia y Soria acudieron también sus presidentes de Diputación.

El primero de los convenios se dirige a las provincias de Avila, Salamanca, Valladolid y Zamora, y en él se prevé la instalación de 2.358 líneas que cubrirán 84 entidades, con una inversión to-

tal de 1.732 millones, de los cuales la Junta aportará 297. En Avila se instalarán 525 líneas; 856 en Salamanca; 177 en Valladolid; y 800 en Zamora.

El segundo convenio firmado ayer atenderá a las previsiones de servicio telefónico en las provincias de Burgos (2.000 líneas nuevas), Palencia (978), Segovia (579) y Soria (1.086), para un total de 4.643 líneas. La inversión global será de 2.314 millones, de los cuales 468 corresponden a la aportación de la Junta y 75 a las corporaciones provinciales.

El pasado año, el presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el de Telefónica, Cándido Velázquez, suscribían un protocolo por el que ambas instituciones sentaban las bases para lograr que toda la población de Castilla y León dispusiera del servicio a finales de 1995, con el uso de la tecnología de telefonía móvil como la más adecuada para abordar los problemas que plantea su instalación en estas áreas.

El consejero podría solicitar requerir notarialmente las pruebas difundidas por el PSOE

Bécker niega que Crystaloid sirva para la financiación ilegal del PP

El consejero de Economía, Fernando Bécker, ha negado que Crystaloid, empresa de la que la Junta es propietaria del 100 por ciento tras una operación de ampliación de capital de 470 millones de pesetas, sirva de tapadera para la financiación irregular del PP.

Valladolid. (Ical). —El portavoz de Asuntos Económicos del PSCL-PSOE, Zenón Jiménez-Ridruejo, ha manifestado por su parte que su grupo volverá a pedir la creación de una comisión de investigación sobre Crystaloid Europe S.A. después de la información aparecida ayer en un diario de difusión nacional, según la cual la consultoría americana EDG, encargada de buscar compradores para Crystaloid, se negara a pagar determinadas cantidades de dinero a un representante de la empresa.

Por su parte, Fernando Bécker ha manifestado que las declaraciones de Zenón Jiménez-Ridruejo "no se ajustan a la realidad, son torticeras, enturban la buena marcha de una empresa de tecnología avanzada, que da empleo a unas 80 personas, y del propio Parque Tecnológico de Boecillo, una apuesta de futuro para Castilla y León.

No hay ninguna prueba consistente para probar las irregularidades que denuncia el PSOE sobre Crystaloid que, según Bécker, está empezando a facturar de forma normalizada, aunque en unas cantidades reducidas (44 millones).

El consejero de Economía



Fernando Bécker, consejero de Economía y Hacienda.

ARCHIVO

ha lanzado un mensaje de tranquilidad dirigido fundamentalmente a los trabajadores y a los clientes que trabajan habitualmente con Crystaloid, "que han llamado a la dirección para manifestar su preocupación por las noticias aparecidas en prensa".

Jiménez-Ridruejo ha insistido en la idea de que si el PP sigue oponiéndose a la creación de una comisión, entiende que se está ocultando un asunto de corrupción. El procurador socialista asegura que tiene declaraciones formales grabadas de personas que han denunciado que la Junta a través de algunos de sus responsables

exigen el pago de comisiones como consecuencia de las acciones que se derivan de la venta de Crystaloid.

Confrontación

A juicio de Fernando Bécker, se está utilizando la crisis de Crystaloid "como un instrumento de confrontación política en un momento electoral, lo que perjudica el proceso de privatización de la empresa y, por tanto, los intereses de Castilla y León".

Respecto a la ruptura de las negociaciones con la consultoría norteamericana EDG, el consejero de Economía manifestó que "no ha habido más

que una carta de intenciones que quedó sin efecto por los acontecimientos que provocaron la utilización partidista y política de la crisis de esta empresa, pidiendo una comisión de investigación", rechazada en febrero de este año. Fue entonces cuando se da al traste con las negociaciones".

Por otra parte, según la información publicada, el presidente de EDG ha dado instrucciones a su abogado de Madrid para que examine las condiciones que permitan interponer una demanda contra Crystaloid por incumplimiento de un contrato firmado en diciembre de 1993 entre la empresa y el consorcio de compañías interesadas en la compra de EDG.

Bécker ha asegurado que la Junta "desconoce que EDG pretenda iniciar acciones judiciales por incumplimiento de contrato. No me consta la que-rella de EDG. Si hubiese algún tipo de actuación legal contra Crystaloid, ésta también se reserva las posibles acciones legales a llevar a cabo dentro de su campo normativo".

El consejero de Economía ha puntualizado que no hay ningún contrato firmado, "sino simplemente una carta de intenciones en la que Crystaloid se compromete a negociar en exclusiva con este consorcio la venta de la empresa pública, acuerdo con una vigencia máxima de nueve meses".

Bécker ha rechazado las acusaciones del PSOE sobre irregularidades contables detectadas en Crystaloid y ha remitido a las auditorías realizadas por Arthur Andersen.

Merino cifra en 25 millones la campaña electoral del PP en la región

Valladolid. (Ical). —El secretario general del PP de Castilla y León, Jesús Merino, ha anunciado en Valladolid que el Partido Popular ejercerá frente a las autoridades de la Europa comunitaria "una defensa a ultranza" de la producción de viñedo en la región.

Jesús Merino, que ha presentado el programa regional del PP para los comicios europeos del 12 de junio, ha cifrado en 60 los actos públicos que este partido celebrará en las capitales de la región y en 270 los provinciales. Asimismo, ha anunciado la movilización de 12.000 cargos del partido en esta campaña, que cuenta con un presupuesto de 25 millones para Castilla y León, de los 700 presupuestados para todo el país.

Merino ha criticado la "mala" negociación del Gobierno socialista en el Tratado de Adhesión a la CE, que ha derivado, a su juicio, en la reducción de la producción láctea en la Comunidad desde 1,1 millones de toneladas a las 750.000. Esta situación, a juicio del responsable regional del PP, no se debe repetir en el caso de la producción vitícola, que cuenta con cinco denominaciones de origen y "supone uno de los escasos productos españoles competitivos en Europa".

El secretario regional del PP ha subrayado también la defensa de los fondos de cohesión de las regiones como uno de los objetivos centrales del PP y ha señalado la potenciación del Comité de las Regiones como el foro adecuado para llevar a cabo esta acción.

La atención a la industria agroalimentaria constituye otro de los capítulos preferentes en el programa "popular" para los comicios del 12 de junio, así como la potenciación de las infraestructuras en el noroeste del país como enlace con Europa, en el mismo capítulo, se propugna el impulso de las comunicaciones por carretera y ferrocarril con Portugal, especialmente la N-122 o "corredor del Duero".

En el capítulo de industria, el PP propone la dotación de una subvención global de hasta 500 millones de ecus —80.000 millones de pesetas— para agilizar la iniciativa empresarial y la renovación de este sector a través de un incremento de los recursos del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

De esta misma fuente de recursos, el PP solicita también apoyo económico para la conservación del patrimonio histórico-artístico de Castilla y León y el impulso al Camino de Santiago como itinerario cultural fundamental de Europa.

Por otra parte, el secretario general del PP de Castilla y León, Jesús Merino, ha anunciado su postura favorable a la creación de una comisión de investigación sobre el acceso de los funcionarios a la Junta, solicitada repetidamente por la oposición en las Cortes regionales.

La exposición de arte del Tratado de Tordesillas está asegurada en 7.500 millones de pesetas

Valladolid. (Ical). —Las piezas de la exposición "El arte en la época del Tratado de Tordesillas", que puede contemplarse en Valladolid desde hace un mes, están aseguradas por un montante total de 7.500 millones de pesetas.

Entre las obras más valiosas se encuentran dos cruces procesionales de plata dorada; una gótica de la iglesia de Gaula, en Portugal, y otra de estilo manuelino, que se encuentra en la iglesia de Calieta. La compañía aseguradora ha valorado en 780 millones de pesetas cada una de ellas.

En cuanto a las obras procedentes de Castilla y León, los tres tapices de la Guerra de Troya aportados por la Catedral de Zamora poseen un valor estimado de 300 millones de pesetas.

El retablo de San Ildefonso, de la misma procedencia, y el cuadro "La Virgen de la Mosca", del círculo de Jan Gossart, están

valorados en 100 millones cada uno. El lienzo "La Virgen de la rosa", del museo catedralicio de Salamanca, tiene un seguro por valor de 300 millones.

La muestra se encuentra abierta en el Monasterio de Prado de Valladolid, y por ella han pasado en sus primeros 35 días un total de 28.000 personas.

Por otra parte hasta ahora se han contabilizado más de 800.000 los visitantes que han recorrido ya los espacios de las catedrales salmantinas donde está ubicada la cuarta fase de la exposición "Las Edades del Hombre", que como se sabe ha prorrogado hasta finales de septiembre la muestra cultural, tras el acuerdo alcanzado por obispos, Junta y Caja Salamanca y Soria.

A partir del martes 31 de mayo se cerrará la muestra a mediodía, recobrando el horario habitual de 10 a 14 y de 16 a 20 horas, una hora antes se cierra la entrada.

Mendiluce se presenta con el PSOE "pese a no coincidir con muchos de sus planteamientos"

Valladolid. (Ical). —El candidato del PSOE al Parlamento Europeo y ex miembro del Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR) en la antigua Yugoslavia, José María Mendiluce, ha reconocido en Valladolid que ha aceptado su inclusión en las listas socialistas para las elecciones europeas del 12 de junio, pese a no coincidir con la postura que han mantenido los socialistas respecto al conflicto de la antigua Yugoslavia.

Mendiluce ha realizado estas manifestaciones durante la presentación del Manifiesto del Partido de los Socialistas Europeos junto con el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano; el candidato, Juan Colino; y el secretario provincial del PSOE en Valladolid, Antonio Pérez.

El ex miembro del Alto Comisionado de la ONU, que ha reafirmado su postura favorable a la intervención militar en la zona del conflicto, ha añadido que in-

tentará "convencer a sus compañeros de grupo", actitud que responde a "la voluntad decidida de actuar después de estar cansado de criticar las situaciones de injusticia desde las organizaciones humanitarias".

El candidato en las listas socialistas ha rechazado la comparación de su caso con los del juez Baltasar Garzón y José María Mohedano en referencia a las frustradas experiencias de otros independientes. "Los motivos para que me presente a las elecciones europeas por esta formación política no tienen semejanza alguna con los de Garzón o Mohedano, ni tengo intención de caer como ellos", subrayó.

A este respecto, el ex miembro de ACNUR ha asegurado no importarle la merma de prestigio que podría suponer aliarse con un partido acusado de corrupto y ha considerado la candidatura del PSOE como una plataforma para defender una idea de Europa.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de MAYO 1994

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

Número 00.990

D^a María Luisa Delgado Robledo
OFICINA PRINCIPAL DE SEGOVIA

1000000

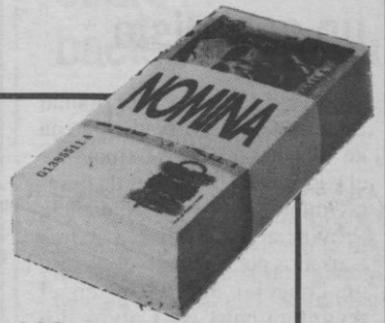


**PREMIO
NOMINA**

100.000 ptas.

Número 182

D. Francisco Damián Campos Navia
OFICINA DE CANTIMPALOS



PREMIOS COMPRA GRATIS

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
1.945	CASH SEGOVIA
6.062	SUPERMERCADOS EULOGIO, S.A.
2.950	MERCERIA COQUEL
7.931	RESTAURANTE NARIZOTAS

PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 144

D. Fausto Nava García
OFICINA DE CABEZUELA

y

Número 065

D^a Carmen de Codes Cuartero
OFICINA URBANA 3 DE SEGOVIA



Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Confirmada la pena contra tres acusados de soborno a un socialista

Madrid (Efe).— El Tribunal Supremo ha confirmado la pena de 14 meses de arresto mayor y el pago de 300 millones de pesetas impuestos por la Audiencia Provincial de Mallorca a tres acusados por intentar sobornar a un concejal del PSOE en el Ayuntamiento de Calviá. La sentencia será notificada en breve y destaca que por primera vez se expresa que el acuerdo ha sido adoptado en Sala General y por unanimidad de los quince magistrados de lo Penal.

Las fuentes indicaron que todos los magistrados coincidieron en que un particular incurrió en delito de cohecho al ofrecer la dádiva a un funcionario público, aunque éste no la acepte, como ocurrió en este caso. La Audiencia condenó en 1993 al ex militante del PP Miguel Deyá y el vicepresidente del PP en Calviá, Andreu Bordoy, a cuatro meses de arresto mayor y multa de cien millones de pesetas a cada uno de ellos por el delito de cohecho. Así mismo, impuso una pena de seis meses de arresto mayor y al pago de una multa de la misma cuantía al antiguo presidente del Real Mallorca y promotor inmobiliario, Guillermo Ginard, por contar con antecedentes penales.

La sentencia del Supremo desestima los recursos de las defensas, que solicitaron la nulidad de unas cintas magnetofónicas utilizadas como pruebas de cargo, y en las que el funcionario grabó conversaciones que mantuvo con dos de los condenados.

Por otra parte, el coronel Fernando Corbal Alfaro, comandante jefe de la Comandancia de Obras de la Región Militar Noroeste, negó ayer la imputación de las irregularidades que investiga la Fiscalía Jurídica Militar del Tribunal Militar Cuarto de La Coruña. Estas irregularidades hacen referencia al posible cobro de comisiones por la adjudicación directa de obras en la Región Noroeste, que recaerían normalmente en las mismas empresas, ante las que —según la denuncia— actúa como intermediario un antiguo capitán.

Rojo confirma irregularidades en las operaciones de Ibercorp

Se teme que Jaime Soto esté en paradero desconocido

Algunos de los miembros de la comisión de investigación del caso Rubio expresaron ayer sus temores a que Jaime Soto, uno de los fundadores de Ibercorp, se encuentre en paradero desconocido fuera de España y que no acuda hoy a declarar ante este órgano de la Cámara.

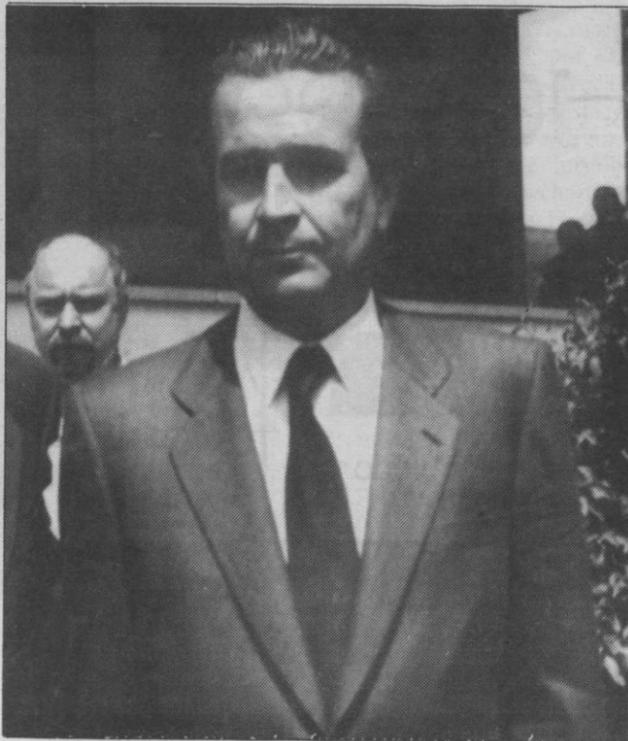
Madrid (Efe).— Jaime Soto, uno de los principales accionistas de Ibercorp, ha sido citado a declarar ante esta comisión hoy por la tarde, tras la comparecencia de Benito Tamayo, otro de los principales socios de este grupo financiero. Diversos miembros de la comisión de investigación aseguraron tener la certeza de que Soto se encuentra fuera de España y mostraron su temor a "encontrarnos ante otra fuga".

Los comisionados consideran que los testimonios de Soto y de Tamayo son claves para desentrañar la trama de sociedades del grupo Ibercorp y su relación con Mariano Rubio y sus familiares.

El gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, confirmó ayer ante la comisión del caso Rubio las operaciones irregulares cometidas por el grupo Ibercorp, que ya en 1992 mostraba "un patrimonio inflado artificialmente, problemas de liquidez y de autocartera".

Fuentes de esta comisión parlamentaria señalaron tras escuchar la declaración del gobernador, que se prolongó durante tres horas, que los comisionados han podido constatar las irregularidades cometidas por Ibercorp e incluso la ilegalidad de sus operaciones de autocartera.

No obstante, según estas fuentes, aún no se ha podido demostrar las vinculaciones del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio con las empresas del grupo ni su



Jaime Soto, uno de los fundadores de Ibercorp.

TELEFOTO EFE

grado de conocimiento de las irregularidades.

Luis Angel Rojo, que no quiso hacer declaraciones al término de su comparecencia, explicó, según los comisionados, que la inspección del Banco de España detectó en 1992 estas irregularidades, que fueron comunicadas a Rubio, entonces máximo responsable del instituto emisor. Las mismas fuentes apuntaron la posibilidad de que las conclusiones de esta inspección fueran trasladadas también al ministro de Economía, cargo que ocupaba en aquel momento Carlos Solchaga.

La actividad de Ibercorp, según la descripción realizada por Rojo, consistía en comprar empresas, fortalecerlas artificialmente y posteriormente venderlas a un precio muy superior. El gobernador del Banco de España detalló ante la comisión la composición del capital de Ibercorp y aseguró tener indetificados a todos los titulares de cuentas

corrientes, entre los que se encuentra el propio Rojo, quien ordenó la cancelación de este depósito por considerar que mostraba demasiados movimientos.

Banesto

El presidente de Banco Español de Crédito, Alfredo Sáenz, afirmó ayer que la Corporación Banesto "en absoluto responde a una estructura racional de lo que debe ser un grupo industrial" y calculó que, a falta de datos definitivos, sus pérdidas consolidadas en 1993 pueden rondar los 120.000 millones.

Sáenz, que compareció en el Congreso de los Diputados ante al comisión de seguimiento de Banesto, precisó que esta cifra es resultado de la consolidación de las pérdidas sufridas por las empresas integradas en la corporación, ya que, como sociedad matriz, sus resultados presentan un déficit muy inferior, próximo a 300 millones.

Críticas hacia el fiscal general por decidir los asuntos a investigar

Madrid (Efe).— El pleno del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) criticó ayer que sea el fiscal general del Estado quien decida en qué procesos debe intervenir la Fiscalía Especial para Delitos de Corrupción, porque ello puede suponer un "elevado grado de discrecionalidad". Esta crítica se recoge en el informe sobre el anteproyecto de ley de creación de esta Fiscalía Especial, aprobado por el CGPJ por 12 votos a favor y tres en contra.

El CGPJ se muestra favorable a crear una Fiscalía Especial de Delitos Económicos y de Corrupción, aunque realiza consideraciones técnicas al anteproyecto del Ministerio de Justicia. Entre las principales consideraciones, estima que la facultad atribuida al fiscal general para apreciar la especial gravedad de los delitos competencia de esta Fiscalía "puede suponer un elevado grado de discrecionalidad". Por ello, el Consejo señala que es "aconsejable" la intervención en estos casos de la Junta de Fiscales de Sala del Tribunal Supremo, órgano de asistencia del fiscal general.

Según el anteproyecto, esta Fiscalía intervendrá en procesos penales de especial gravedad apreciada por el fiscal general en relación a delitos contra la Hacienda Pública, prevaricación, uso de información privilegiada, tráfico de influencias, cohecho, negociación prohibida a los funcionarios, grandes fraudes y quiebras e insolvencias punibles con múltiples perjudicados. El Consejo no aprecia obstáculos constitucionales para la creación de esta Fiscalía, sobre la que recuerdan que es una medida que responde a una resolución aprobada por el Congreso con ocasión de debate de la nación celebrado en abril. Para el CGPJ, el anteproyecto "también obedece a la conveniencia de la especialización del Ministerio Fiscal en nuevas formas de delincuencia" y tiene un antecedente en la Ley que creó en 1988 la Fiscalía para la Prevención y Represión del Tráfico de Drogas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE 6.000 ptas. SEMESTRE 12.000 ptas. AÑO 24.000 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,

Madrid, principal punto de partida de la campaña electoral para el Parlamento Europeo

Solana afirma que hay estabilidad gubernamental pero reconoce que hay demasiada crispación

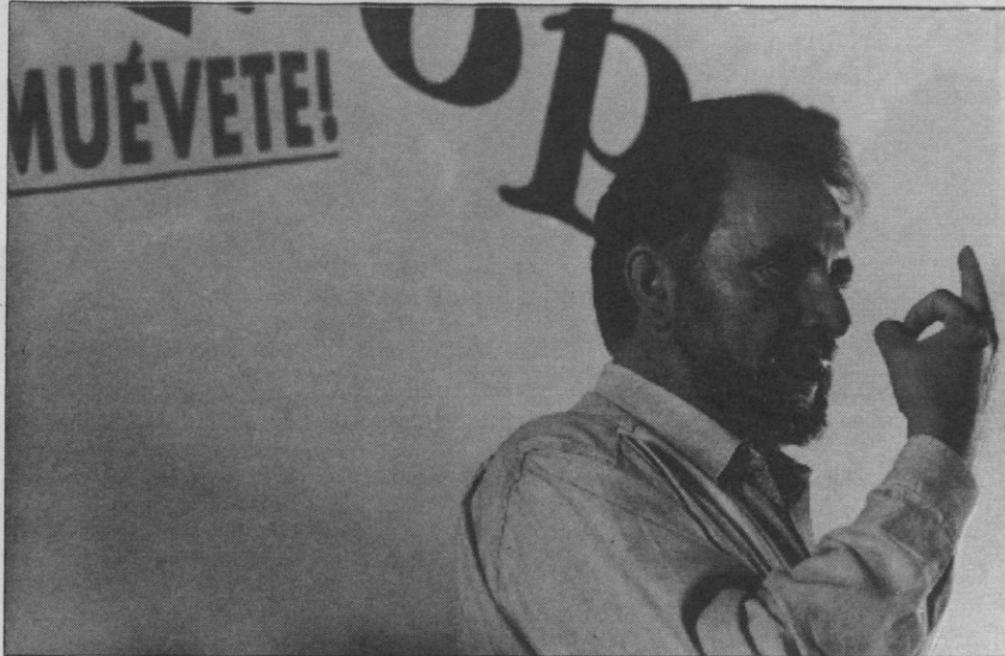
En España "hay suficiente estabilidad gubernamental", pero la opinión pública se encuentra "demasiado crispada", dijo hoy el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

París/Madrid (Efe).— "No creo, por otra parte, que los resultados de las elecciones del próximo día 12 (europeas y andaluzas) vayan a diferir gran cosa de los habidos en las legislativas del pasado mes de junio", agregó el ministro que, llegado a París para participar en la conferencia sobre estabilidad en Europa, aludió a la situación de su país en un encuentro con corresponsales españoles en la capital francesa.

Consideró "poco probable" la eventualidad de una convocatoria de elecciones legislativas anticipadas, que sólo podrían darse en el caso de la disolución del Parlamento por iniciativa del Gobierno, o de una moción de censura victoriosa presentada por la oposición. "Por lo que yo sé, no creo que el presidente del Gobierno vaya a disolver el Parlamento y tampoco creo que la oposición vaya a presentar una moción de censura, pues teme perderla". Cree poco probable las hipótesis de que el PSOE pierda las europeas por amplio margen, su mayoría en Andalucía y que se agudicen las divisiones en el seno del partido.

Negociación

El coordinador general de IU, Julio Anguita, afirmó anoche que el Gobierno tiene la intención de proponer a los



Julio Anguita, durante su intervención anoche en la localidad asturiana de Langreo.

TELEFOTO EFE

sindicatos la negociación de nuevas normas en el ámbito laboral después de que pasen las elecciones europeas del 12 de junio. Durante un mitin en la localidad asturiana de Langreo, Anguita dijo que la reforma del mercado europeo de trabajo aprobada recientemente por las Cortes va a ser "insuficiente", por lo cual será necesario un pacto propuesto por el Ejecutivo "desde una posición de fuerza" para rebajar las pensiones y los salarios. Esta futura reforma se debe, según el líder de IU, al creciente déficit público y a la destrucción de empleo originada por el cierre de empresas.

Insistió en que el 12 de junio deben tenerse presentes los resultados de la huelga general

del 27 de enero, y criticó a los sindicalistas por su actitud "esquizofrénica", entre Gobierno y trabajadores, que les lleva a "poner una vela a Dios y otra al demonio".

El secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, dijo en Cuenca que si su partido gana las elecciones del próximo 12 de junio habrá que ver si los nacionalistas mantienen su apoyo al PSOE "ante un revólver electoral, porque nadie apoya indefinidamente a un partido perdedor".

Carteles y televisión

Los candidatos del PSOE y del PP a las elecciones europeas, Fernando Morán y Abel Matutes, respectivamente, iniciarán esta noche la campaña

pegando el tradicional cartel electoral, mientras los líderes de ambos partidos, Felipe González y José M^a Aznar, participarán en sendos programas de televisión.

Los cabezas de lista de los dos partidos mayoritarios comenzarán sus campañas en Madrid mientras que el líder de Izquierda Unida, Julio Anguita, y el candidato número uno de esta formación, Alonso Puerta, lo harán en la Gran Vía de Bilbao. Los candidatos de la coalición Foro-CDS, Eduardo Punset y Rafael Calvo Ortega, realizarán una pegada de carteles simbólica en el Paseo de Recoletos de Madrid, detrás de donde se encuentran instaladas las estatuas del escultor Fernando Botero.

El etarra "Pipe" se niega a declarar ante el juez Garzón

Madrid (Efe).— El dirigente de la banda terrorista ETA Felipe San Epifanio "Pipe", detenido el pasado 28 de abril en Barcelona, se negó ayer a declarar ante el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, que le comunicó su procesamiento en dos causas seguidas contra él, por el asesinato de un coronel del Ejército y pertenencia al "comando Matalak". Esta diligencia es una de las primeras que Baltasar Garzón practica desde su regreso al Juzgado del que es titular tras su reciente dimisión como secretario de Estado para el Plan Nacional sobre Drogas y como diputado del PSOE.

Fuentes jurídicas señalaron que "Pipe" se acogió a su derecho de no prestar declaración judicial en relación a las acusaciones que se le imputan, una de ellas por el asesinato el pasado 7 de febrero en Barcelona del coronel Leopoldo García Campos.

El nuevo presidente de la PSV confía en iniciar las obras antes del verano

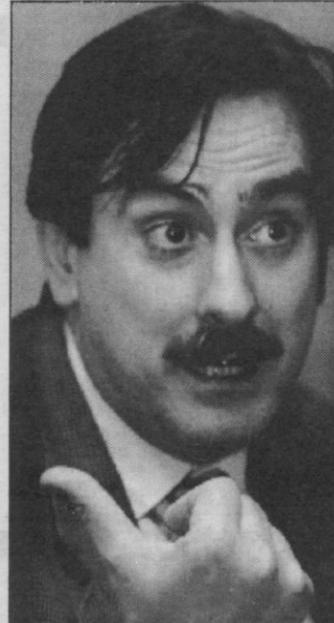
Madrid (Efe).— El nuevo presidente de IGS-PSV, Valeriano Gómez, expresó ayer su confianza porque la construcción de viviendas de la cooperativa ugetista se reinicie antes del verano, aunque precisó que "preferimos ser rigurosos a voluntaristas". En una rueda de prensa que sirvió para presentar los proyectos de la nueva dirección, Gómez precisó que "estamos muy interesados en iniciar las obras cuanto antes", y pidió la colaboración de todas las partes interesadas (cooperativistas, constructoras, promotores, acreedores y comunidades autónomas) en un proceso cuyo final se prevé largo, en torno a unos tres años.

La asociación empresarial que engloba a las constructoras de ámbito nacional, SEOPAN, han expuesto su desacuerdo con el Plan de Viabilidad de PSV, por su disconformidad con la segregación de las promociones y cualquier planteamiento de quita en el convenio de acreedores, entre otras, si bien manifiesta su

voluntad de acordar otros planes que solventen las objeciones expuestas. SEOPAN, en un comunicado, alude también a "la falta de garantías respecto al cobro tanto de las cantidades ya adeudadas como de las correspondientes a las obras por ejecutar", y añade que el plan de viabilidad no resuelve las incertidumbres sobre el futuro de la cooperativa ugetista.

Suspensión atípica

Valeriano Gómez y Francisco Prada, uno de los interventores judiciales, coincidieron en señalar que en los próximos días se arbitrarán los mecanismos judiciales que paralicen los plazos para ejecutar el convenio de acreedores, ya que se trata de una suspensión de pagos atípica, y sin la construcción de las viviendas, no se podrán generar fondos para atender estas deudas. En este sentido, el presidente de IGS-PSV indicó que esta sociedad está sometida a suspensión de pagos que "necesita al-



Valeriano Gómez.

TELEFOTO EFE

canzar un buen acuerdo con sus acreedores manteniendo siempre el principio de equilibrio financiero, tanto en la cooperativa como en la sociedad gestora".

Sanidad no ha recibido notificación sobre la bacteria asesina

Madrid (Efe).— El Ministerio de Sanidad no ha recibido ninguna notificación de las autoridades sanitarias británicas en relación a las siete muertes que en Gran Bretaña ha causado la denominada "bacteria devoradora de tejidos humanos". Según Sanidad, todavía no se tienen los datos suficientes como para valorar si las muertes responden a una epidemia o se trata de casos aislados de una enfermedad muy rara y desaparecida hace 100 años, y de la que todavía se producen brotes esporádicos.

En el mismo sentido se manifestó el bacteriólogo Juan Ayala, del Centro de Biología Molecular, perteneciente al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, aunque el investigador señaló que la hipótesis de una epidemia no es descartable, "dado que las muertes se han producido en una zona muy concreta y en un corto periodo de tiempo".

El jefe del servicio médico gubernamental británico, Kenneth Calman, asegura que no hay pruebas de un súbito aumento de las muertes a causa de esta bacteria. No "existen pruebas concluyentes" de que todos los casos aparecidos en los medios de comunicación se deban a la enfermedad "fascitis necrosante", un tipo de gangrena, causada por la bacteria estreptococo tipo A, afirmó Calman.

Hasta ahora se ha fijado en diez el número de muertos. Por su parte, el ministro de Sanidad belga, Jacques Santkin, recomendó hoy a la población una vigilancia especial sobre los síntomas de la llamada "bacteria asesina", y pidió que no cunda la alarma.

BREVES

El ministro de Agricultura, Luis Atienza, dijo ayer, sobre el relevo del director general del ICONA, Humberto da Cruz, que su gestión no ha respondido a las expectativas depositadas y que "ha habido más un derroche de buenas intenciones que de resultados". Atienza comunicó ayer a Da Cruz su relevo, ya que Atienza propondrá en el próximo Consejo de Ministros al nuevo director general del ICONA.

El ciudadano francés Georges Mendaille, de 58 años, extraditado el martes por la noche de España, ingresó ayer en la prisión de Bayona bajo acusación de asesinato y asociación de malhechores. Mendaille es considerado reclutador por cuenta del denominado Grupo Antiterrorista de Liberación (GAL).

La dirección de Gillette expuso ayer al comité de empresa su plan social para compensar el cierre de la factoría de Alcalá de Guadaíra (Sevilla), en el que destaca el pago de una indemnización promedio de 68 días de salario por año trabajado.

Mandela tiende la mano a la ultraderecha blanca

Johanesburgo (Efe).—En un gesto de magnanimidad que demuestra que su deseo de reconciliar a todos los surafricanos es auténtico, el presidente Nelson Mandela ha tendido la mano a la ultraderecha blanca para intentar incorporarla a la tarea de construir una nueva sociedad sin privilegios para nadie.

Mandela recibió ayer al líder del extraparlamentario Partido Conservador, Ferdi Hartzenberg, y el lunes próximo recibirá al del neonazi Movimiento de Resistencia Afrikáner (MRA), Eugene Terreblanche, para discutir su pretensión de establecer un Estado autónomo para los blancos de origen holandeses.

Terreblanche, un ex policía racista fanático que no oculta su desprecio a los negros, tiene un "ejército privado" de unos 40.000 hombres bien entrenados, capaces de crear y mantener una situación de desestabilización permanente.

Hasta ayer ponía como condición previa para hablar con Mandela que concediera la amnistía a 32 miembros del MRA, detenidos o bajo arresto domiciliario y considerados autores o cómplices de varios atentados terroristas, perpetrados en vísperas de las elecciones, que causaron 21 muertos y 176 heridos.

Mandela respondió que tal medida podría ser prematura, porque algunos de los detenidos pueden ser absueltos. A tenor del inmenso respaldo popular obtenido en las recientes elecciones Mandela no tenía, a juicio de varios comentaristas, ninguna necesidad de tender la mano a la ultraderecha blanca.



Yaser Arafat, en su despacho en Túnez.

TELEFOTO EFE

La OLP ha pedido a HAMAS que participe en el Gobierno

Los ministros palestinos juran sus cargos ante Yaser Arafat

La sede de la Organización para la Liberación de Palestina será hoy, jueves, el escenario donde jurarán sus cargos ante el presidente de esa central palestina, Yaser Arafat, quince de los 24 ministros del Gobierno de la autonomía palestina, informaron fuentes de la OLP.

Túnez (Efe).— El orden del día, según los medios de la OLP, lo constituye la ceremonia de juramento de sus cargos y el examen del programa de Gobierno que será aplicado en Gaza y Jericó, en particular los puntos de carácter económico y financiero.

La primera reunión de este Gobierno se celebró ayer a puerta cerrada, pero fue calificada de extraoficial debido a que no habían llegado a Túnez todos los ministros que residen en los territorios ocupados.

En torno a las tres mesas que amueblan el despacho del presidente de la OLP se sentaron ayer los tres miembros de su comité ejecutivo que han aceptado convertirse en ministros de la autonomía, Yaser Amro, Yaser Abdu Rabó y Samir Ghoshe.

La antigua portavoz oficial de la delegación palestina en las conversaciones bilaterales de Washington, Hanan Ashraoui, ha rechazado el cargo de ministro que le ha ofrecido Arafat, aunque asiste al cónclave a petición del presidente

de la OLP. Se encontraban presentes también otros altos cargos de la central palestina que integran el Gabinete, en espera de que se llegue a 24, cifra total prevista por la central palestina.

Para completar la lista, Arafat ha lanzado una operación "de seducción" en dirección a los grupos opositores árabes que condenan los acuerdos de paz con Israel.

El líder palestino ha solicitado al Movimiento de la Resistencia Islámica "Hamás", y a los Frentes Popular y Democrático para la Liberación de Palestina (FPLP y FDLP), que participen en el Gobierno, pero esta petición no ha dado hasta ahora resultados positivos.

Balladur invita a crear un nuevo orden en Europa

París (Efe).— El primer ministro francés, Edouard Balladur, invitó hoy, jueves, a los países participantes en la Conferencia sobre estabilidad en Europa a crear un nuevo orden en el continente europeo basado en la solidaridad y la cooperación.

En su discurso inaugural de la Conferencia, Balladur estimó que este encuentro marca la "voluntad común de solucionar de forma preventiva los problemas que Europa podría confrontar en el futuro".

El jefe del Gobierno francés rechazó los comentarios sobre la falta de ambición de la Conferencia que no abordará los conflictos actuales, y subrayó que es preferible "un método diplomático pragmático y preventivo basado en el respeto de la buena voluntad de cada uno a las grandes maniobras o arreglos institucionales que a menudo tienen carácter efímero".

Recordó que hacer una política "preventiva", como se pretende con esta reunión, no significa cesar los esfuerzos para detener los conflictos actuales, y citó el caso de Bosnia-Herzegovina después de señalar que la situación en ex Yugoslavia es "una verdadera lección de lo que no debemos tolerar nunca más".

"El proyecto de Pacto de estabilidad se inscribe en una visión de Europa cuyo objetivo es combinar el deseo de numerosos países a adherir a la Unión Europea con la necesidad de preservar la unidad de nuestro continente y, en consecuencia, desarrollar relaciones muy estrechas, especialmente con Rusia", dijo Balladur.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	18,38	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08			

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA-SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9,14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.